Solo Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diasabra 16 September 2006 - Edicion 1 Vol. 305 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Afl. 1.25

Tur rumor a ser aclarea

Gobierno di MEP ta mas solido cu nunca

Ayera tabata tin rumor ta core cu gobierno ta yen di problema y cu pronto lo nan bay cas. Awel, mester decepciona tur contrincante pasobra MEP TA MAS SOLIDO CU NUNCA! Den un reunion di partido cu ta algo usual ayera a aclarea tur malentendimiento cu tabata tin entre algun colega di partido pero mester bisa acerca nada manera contrincante y algun medio di comunicacion tabata trece dilanti. A 'clear' tur cos y mester decepciona esnan cu ta hambra pa poder y ta fomenta y instiga pueblo cu mentira, sperando un oportunidad pa drenta den gobierno. Pa nan informacion: warda te aki un paar di aña y esaki podiser! MEP ta mas uni cu nunca y ta sigui cumpli cu pueblo!
MEP ta sigui traha pa pueblo! Waak rond y tur hende cu no tin e bril di palo bisti por observa esaki!

Shakira ta den concierto awenochi na Miami

Team di Solo di Pueblo ta na Miami



Un pabien grandi na Minister Booshi Wever!

CU E RECTIFICACION ULTIMO MATUTINO DIARIO A WORDO HUMILIA DEN SU PROPIO CORANT

RED, MPA y AVP a vota contra pa drecha edificio di Corte





Palabranan di bonbini di Minister Briezen na e vuelo inaugural di Jet Blue



Shakira ta den concierto awenochi na Miami

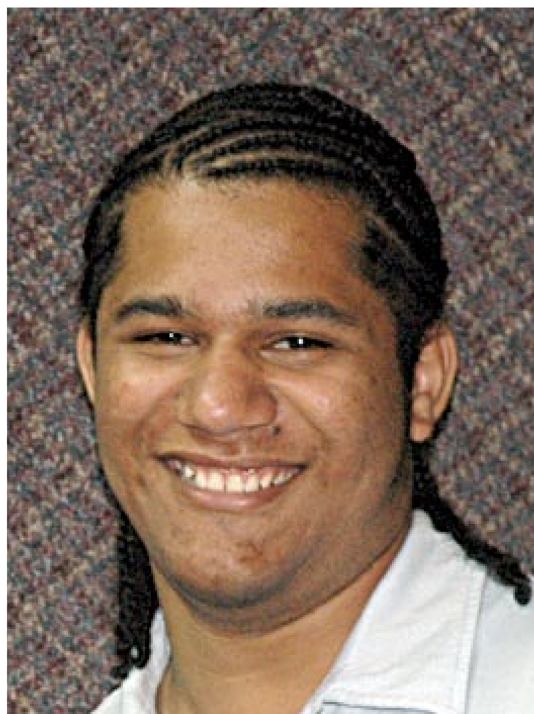
Team di Solo di Pueblo ta na Miami

STA. CRUZ -- Un team di Solo di Pueblo consistiendo di Edmond Croes, Efito Croes, Luis Luna y ganadora di e ticket di Shakira, Parlamentario di MEP, sr. Junior Arends y algun otro invitado ta na Miami pa bay mira e concierto di Shakira. Manera ta conoci Shakira tin un gira na Merca y actualmente e ta na Miami. American Airlines Arena ta completamente sold out pa e espectaculo aki. Tin un interes grandi bao di nos Arubianonan. Varios Arubiano a viaha pa Miami pa presencia e concierto aki. Shakira, un cantante Colombiana ta keda cosecha exito grandi na Merca. Pa e ocasion di awenochi lo tin presentacion tambe di White Clef, kende lo canta hunto cu Shakira nan mas reciente exito : Hips don't lie.

Den nos edicion di otro siman nos lo trece fotonan di e concierto aki. Team di Solo di Pueblo tambe lo probecha pa papia cu e managernan pa mira si nan lo por acepta menos luz y sonido pa asina por haci e show aki na Aruba. Shakira su prijs ta 250 mil dollar pa concierto pero recientemente a baha e prijs na 140 mil dollar pa un presentacion na Aruba.

No ta exclui e posibilidad cu Shakira lo por wordo presenta na Aruba, pero tur cos ta depende di e reglanan nobo cu a keda implementa. Si esakinan wordo retira, por tin un posibilidad.







Ir. Edwin Jacobs (MEP) ta mustra

TRANSICION PA BELASTING INDIRECTO MESTER TA ACOMPAÑA PA COMPENSACION DEN ENTRADA

Parti 1

STA. CRUZ--Porfin tabata asina leu. Simannan largo diferente organizacion den nos comunidad, principalmente Camara di Comercio, a agita contra un supuesto salestax. Y Gobernador di Aruba den su discurso na ocasion di apertura di aña parlamentario a indica den ki direccion nos ta bay proximo aña cu nos sistema di belasting. Entrante prome di Januari 2007 lo introduci un belasting indirecto, un belasting ariba volumen di venta, esta un asina yama omzetbelasting. Nos ta convenci cu e introduccion aki mester ta acompaña pa compensacion den entrada pa nos pueblo. Con esaki mester pasa nos lo splica den algun articulo cu nos lo manda prensa.

Historia: Despues di casi un decada di discusion e pensamentonan ariba nos sistema di belasting ta concretizando. Tabata dia 27 di Maart di 1996 cu Ministro di Finanzas y Ministro di Economia di Gabinete Eman III a institui e comision Timmer. E comision a haya e tarea pa studia con por moderniza nos sistema di belasting y pa busca mas entrada pa gobierno. Na Oktober 1997 e comision a keda cla cu su trabao y rapport. Y tabata den presupuesto di 2000 cu gobierno di Aruba, e tempo ey Gabinete Eman III, a anuncia na Parlamento kiko e ta bay haci cu nos sistema di belasting. Den e nota di aclareacion di presupuesto 2000, ariba pagina 6, Gabinete Eman III ta bisa:'Banda di esaki lo dedica atencion special na reforma di nos sistema di belasting basa ariba e rapport Timmer (Rapport Modernisering Inkomsten Bronnen Overheid). E meta di e maneho di reforma di belasting ta pa aumenta e entrada di nos belastingnan structuralmente. Den e reforma cu lo introduci lo pone central e cambio di peso di belasting for di directo pa indirecto y ademas e lo amplia base pa cobra nos belastingnan. E meta ta pa introduci e reformanan di belasting den aña 2000'.

Esaki ta mustra claramente cu na 1999 e preparacionnan a ser haci pa introduci e belasting indirecto na 2000. Pero pa motibonan netamente politico no a concretiza esaki. Y ta bon pa recorda cu e tempo ey ningun organizacion ni comercial ni sindical a protesta.

Inhusticia fiscal: Na 2001 gobierno a cambia. E atentandonan terorista di 9-11 a pone otro retonan pa gobierno. Recuperacion di nos turismo y nos economia tabata tin prioridad y a haya tur atencion tambe.

Awor cu situacion ta stabilizando, apesar di caidanan den turismo, e pensamentonan a bay atrobe na con nos por elimina e inhusticia existente den nos sistema di belasting. No ta kita afor cu e situacion delicado di nos finanzas publico a contribui tambe na acelera un tumamento di decision alrespecto.

Como parlamentario, mi persona ta convenci cu un sistema di belasting reparti ariba directo y indirecto ta uno mas husto. Cu e sistema actual basa principalmente ariba directo e principio basico di husticia social, esta cu schoudernan hancho ta carga mas cu schoudernan smal, no ta keda sirbi completamente. Laga nos ilustra esaki cu algun ehempel simpel. Den nos sistema actual personanan cu ta traha zwart, ta usa tur facilidadnan di comunidad pero no ta contribui mediante belasting. Tambe bo tin e directornan di compania cu ta core den autonan luhoso di compania, come ariba cuenta di compania y ta biba den cas grandi di compania. E directornan aki no ta contribui na e belasting directo manera mester ta pasobra ta deduci e gastonan aki for di entradanan di compania ariba cual no ta paga belasting.

Pa entre otro e motibonan aki paisnan ta busca formanan pa haci e sistema di belasting mas husto. Y mundialmente ta acepta cu un sistema di belasting parti entre belastingnan directo y indirecto ta mas husto. Ta e ciudadano ta dicidi cuanto y ki ora e ta duna gobierno belasting.

Omzetbelasting

Tur cos ta mustra cu nos ta asina leu pa introduci belasting indirecto. Pero no sin mas nos mester acepta e cambio aki. Si no compensa e ciudadanonan nan entrada, anto e cambio lo no ta na beneficio di e ciudadanonan. Nos ta lamenta cu gobierno y e ministerio en cuestion ta poco dejado den suministra informacion concreto na comunidad. Esaki ta brinda e ora tur espacio pa organisacionnan y partidonan politico malinforma comunidad na nan antojo, hincando miedo den e ciudadano. Y esaki ta comprendible tambe. Un famia cu entrada fijo pero tambe cu gastonan fijo manera hipoteca, otro fiansanan y yiu cu razon ta bira nervioso pasobra nan no tin ningun idea si nan ta keda afecta y con nan ta keda afecta aki un paar di luna pa sistema di belasting nobo. Contrario na gobierno, famianan no por trece cambio liher den nan patronchi di entrada. Pues aki gobierno mester actua cu mas prodencia, informando comunidad.

Den un siguiente articulo nos lo sigui elabora ariba con gobierno por bay over na realiza compensacion den entrada.

Segun sr. Ir. Edwin Jacobs (MEP) na ora di introduccion di omzetbelasting

E CIUDADANO TA DICIDI CUANTO Y KI ORA E TA PAGA BELASTING NA GOBIERNO

Part 2

STA. CRUZ--Den e prome comunicado nos a mustra un poco ariba e historia di nos belasting indirecto, nos a mustra ariba reparticion husto di e peso di belasting y nos a mustra cu introduccion di omzetbelasting sin compensacion di entrada no ta beneficia comunidad. Den e articulo aki nos ta sigui amplia ariba e materia

Compensacion: Pa loke ta e belasting mes, nos no ta kere cu gobierno lo haci bon di introduci e belasting indirecto solamente pa e haya mas entrada. Kizas e tentacion lo t'ey pero ta impopular so e lo haci gobierno. Na final e meta pa mi como parlamentario ta, trece mas husticia den nos sistema di belasting. No tin duda cu na su turno e lo trece extra entrada pa gobierno, pasobra esnan cu schoudernan hancho cu no tabata paga completamente nan parti awor si no por scapa mas. Pa tal motibo nos ta kere cu gobierno mester bay over na compensa esnan cu ta fiel pagador di belasting na e momentonan aki. Na final di dia esnan cu ta contribui cabalmente cu nan parti y cualnan schoudernan ta cargando caba mas di loke ta husto, no por keda castiga atrobe. Pesey nos ta kere cu gobierno mester bay over na redistribui un parti di e entrada cu e ta bay ricibi cu e belasting directo. Con e ta bay haci esaki, mester keda bon studia pa e expertonan pero na final e decision ta uno politico den sala di Parlamento di Aruba. Nos ta convenci cu gobierno lo scoge e caminda tambe di compensacion. Pero con e ta bay haci esaki pa nos no ta conoci ainda. Nos ta kere si cu ariba termino cortico gobierno mester tuma un decision y anuncia esaki. Primeramente e lo crea claridad y ta limita e espacio pa e agitacion di gremionan y partidonan di oposicion. Pero tambe ta husto pa famianan keda pone na altura cu anticipacion pa asina revisa su presupuesto familiar y trece trankilidad.

Si analiza e situacion, nos ta constata cu gobierno tin dos forma pa compensa e entradanan di nos pueblo. Un ta mediante subsidio y e otro mediante reduccion di belastingnan directo. Cu subsidio nos mester ta hopi cauteloso pa no crea un burocracia innecesario. Di otro banda reduccion di loonbelasting y inkomstenbelasting ta produci entrada extra directamente den cartera di e ciudadano. Aki nos por pensa ariba e mes un forma cu a haci esaki na comienzo di aña pa esnan cu ta gana salario minimo. Gobierno mester evita di cay den e tentacion pa reduci tarifanan di invoerrechten. Ta generalmente conoci cu comerciantenan ta pura pa aumenta prijsnan ora gastonan subi. Pero ora gastonan baha, lubida prijsnan ta keda mescos. Ta ganashi so ta aumenta. Pesey mester pensa e opcion aki hopi bon.

Onderstand y pensioen: Tin un grupo di persona den nos comunidad cu reduccion di belasting lo no yega nan porta. Aki por pensa ariba esnan cu ta cobra onderstand y esnan cu ta cobra diferente pensioen di seguridad social, pensioen di viehez, di huerfano y di viudo. Aki gobierno mester aumenta directamente dicho entradanan. Pues onderstand lo mester aumenta y e pensioennan tambe. Solamente gobierno no mester cay den e tentacion di laga fondonan di SVB cubri e aumentonan di e pensioennan social. Den tal caso ta e trahadornan lo ta pagando esaki y no por ta e intencion. Gobierno mester pone e sumanan disponibel pa SVB cubri e aumentonan. Cuanto compensacion: Con grandi e compensacion lo bira, lo bay ta sigur topico di discusion. Pesey a importante pa gobierno realiza un trabao cu cuatela y presenta formulanan con ta bay calcula e compensacion. Nos ta kere cu datonan preliminar di e Investigacion di Presupuesto di CBS di April ultimo ta brinda e cuadro necesario pa haci e diferente calculonan. E investigacion ta duna un bista di e patronchi di gasto di famianan y por ta efectivo den determina un compensacion husto.

Compromiso

Sin e aumento di e entrada netto di e trahador y esnan cu otro entrada, introduccion di omzetbelasting lo crea mas inhusticia cu husticia. Nos tin pleno confianza cu gobierno lo tuma e caminda di mas husticia y lo percura pa aumento di entrada pa e pueblo como compensacion. Y laga despues na e ciudadano pa dicidi cuanto belasting e ta paga mediante su patronchi di consumo. Na mes momento lo tin servicio cu mester keda exonera di omzetbelasting, manera ta e caso na St. Maarten. Nos tin sigur cu gobierno lo haci esaki tambe. Nos conseho na gobierno y e ministerio en cuestion ta pa ariba termino cortico informa comunidad mas detaya kico e omzetbelasting ta y si tin compensacion, cuanto esaki lo bay ta.

Di e campaña di informacion di gobierno ta depende e aceptacion di comunidad di e cambio aki. Na mes momento, Ministro di Finanzas mester sera e compromiso cu pueblo cu e lo continua estrictamente cu su maneho financiero stringente pa loke ta e gastonan di gobierno. Si e ministro por convence pueblo di esaki no tin duda cu pueblo lo acepta e cambionan. Na final loke ta bon pa nos futuro nos no por rechaza.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP:

RED, MPA y AVP a vota contra pa drecha edificio di Corte

STA. CRUZ--Durante e reunion publico pa presupuesto di e Ministerio di Husticia pa e aña 2006 miembronan di fraccion di RED, MPA y AVP a vota contra e ley di presupuesto di casi 141 miyon florin mas 2 miyon na inversion y e nota di cambio caminda ta propone entre otro pa cumpra un aparato pa DTI pa midi sonido etc. Esaki pa caba cu e persecucion cu activistanan di AVP a inicia pa cera Entertainment Center na Dakota cu ta propiedad di Lotto pa Deporte pa. Den e nota di cambio tin sumanan pa paga overtime, cursonan na KIA, pa paga pa e gastonan di overtime y e investigacion di integridad na KPA y gastonan pa e radarwatch pa cuida ilegal no drenta via nos costanan. Mester mustra cu durante e reunion e miembronan di AVP y MPA a papia hopi ariba KPA, KIA y e estado di e edificio di Corte. Den e nota di cambio a pone hopi atencion riba estado di e edificio di corte. Tin un suma di 710 mil florin pa ampliacion, pa un mantencion grandi ariba e edificio di Corte. Lo inverti tambe ariba e parti di seguridad pa e hueznan y nan empleadnan mirando e desaroyo mundial riba e tereno di crimen organiza y terorismo. Cu RED, MPA y AVP a vota contra e presupuesto di Husticia ta simplemente pa haci politica y trata susha e bon nomber di Minister Rudy Croes. Mas condenabel ta e hecho cu a vota contra e plan pa drecha e edificio di Corte. Mirando cu siman pasa gobierno a tene un paseo pa loke ta trata nos monumentonan y hopi hende cu a cana e ruta a pidi atencion special pa e estado di e edificio di corte unda e mahestradonan ta dicta sentencia. Fraccion di MEP a vota pro presupuesto di husticia. Ministro di Husticia Rudy Croes tin e maximo di ambtenaar cu ta cay bao dje cual ta 31% di e total den 15 departamento. Loke fraccion di MEP kier pa sosode ta cu Ministerio di Husticia sigui hiba un maneho corecto pa combati criminalidad den tur su dimension. Cu tin cu sigui cu e maneho pa mehora e cooperacion den Reino den cuadra di e cadena di husticia. Desde 2001 e gobierno di Merca ta sostene e maneho di Ministro Rudy Croes. Fraccion di MEP ta sostene e decision di Ministro di Hustica Rudy Croes pa nombra na 2007 un Hefe di Polis pa tres aña nobo a base di un protocol pa pone ordo y trece atrobe e disciplina. Un decision cu ta wordo comparti pa gremio- y instancianan oficial y pueblo en general.



Escape di un quimico na Valero

STA. CRUZ—Ayera tabata tin un escape di gas na e refineria di Valero. Solo di Pueblo a haya e informacion cu mester a evacua e vecindario. Nos a tuma contacto cu sr. David Smith cu ta e managing Director di Valero pa conta nos kico en realidad a sosode. Tabata trata di un quiminco flamabel y venenoso cu a sali for di un bari. Mes ora e unidad di bombero di Valero mes a pone e situacion bao di control. Mientras a evacua tur esnan cu tabata den e edificionan den cercania di e escape di e quimico. E gas cu e quimico a genera no a yega asina leu, cu e lo a forma un peliger pa esnan cu ta biba pafor di e refineria.



Noticia Policial



Pelea di dos hoben cu un homber di edad

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 4:30 patruya di San Nicolas a bay na un take away na Juana Morto pa un pelea. Yegando na e lugar central a yama nan y a caduca e asistencia. Ora patruya tabata bayendo den Centry Hillweg nan a wordo para pa un mucha homber D.C. naci na Aruba di 16 aña.

D.C. a declara cu banda di 4:20 e tabata para cu un amigo R.H. di Aruba di 17 aña na e take away. Dado momento un homber di edad lo a tira un pia di galiña ariba e amigo. A start un discusion y e homber a dal R.H. cu e porta di auto. Aki pelea a start. Ora cu e pelea a caba D.C. a core bay hunto cu R.H. su cas. Un rato despues e homber tambe a yega na e cas hunto cu un mucha homber mas jong den un pickup blauw. Dado momento e mucha homber lo a coy un arma di candela y a menaza e dos amigonan aki. Mientras cu patruya ta atendiendo e asunto, central a yama y bisa cu e otro partido a yega warda pa entrega keho cu e dos amigonan ey a bati e homber. Polis a detene tur dos amigonan y a hiba nan na warda di San Nicolas. Nan a pasa nan pa JKZP. Despues a laga nan bay. E caso aki ta den investigacion.

Turista ta haci denuncia di su yiu muher perdi

STA. CRUZ -- Diahuebs pa 8:10 di mainta patruya di strandpolitie a bay na un lowrise hotel na unda un turista kier a denuncia desaparicion di su yiu muher. Patruya a papia cu e mama naci na USA kende a bisa cu su yiu muher B.F. naci na USA di 25 aña y su amiga C.A. kende for di e anochi anterior a sali bay na un club na Irausquin Boulevard. Supuestamente nan a bay topa un paar di turista Americano kende ta bombero na New York. E tata di e mucha muher a observa cu su yiu tabata tin ficha di un casino.

Despues no a tende nada mas di dje. Patruya a bay check den e casino y a duna un descripcion di e mucha muher, Nan a bisa cu e tabata den Casino y despues nan a sali cu dos homber Americano y un dama Americano hunto nan a subi den un taxi. Nan a bay dal un keiro y a bolbe te den oranan di atardi bek na e hotel.

Homber cansa cu hortamento di pieza di auto na su lugar

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi pa 6:10 patruya di Santa Cruz a bay na un cas na Parkietenbos pa un caso di menaza. A resulta cu e conocido di polis S.M.R. di Aruba, 34 aña y e muher M.R. di Aruba, 23 aña tabata tin problema cu e homber J.v.d.L. di Aruba di 23 aña. Ta resulta cu e homber L. tin un santana di auto y S.M.R. a subi ariba e tereno pa busca pieza di auto. L. a fada y a bin cu su suegro N.H. naci na Aruba di 49 aña. Nan a dicidi di bay busca S.M.R. pa regla e asunto cu ne. L. ta cansa di S.M.R. E cos a bay for di man y e luz di auto di M.R. a wordo kibra. M.R. tambe lo a bay mete den e problema. El'a bisa cu e homber L. a menaz'e cu un arma. L. a nenga esaki rotundamente. Patruya a intermedia y a pasa nan pa recherche.

Dos hoben coriendo un Nissan Sunny color di oro horta

STA. CRUZ -- Un patruya di Santa Cruz cu tabata coriendo ariba e caminda di Noord a waak un Nissan Sunny color di oro sin number. E auto ta coy direccion pariba y a sigui riba caminda di Noord pa Calabas. Patruya ta bay su tras pero ora cu el'a mira patruya, el'a trott.

Despues el'a lora bay na man robez y di pronto el'a dal para. E chofer a bula abao y kier a core bay. Polis a dun'e señal pa para y el'a obedece. Tabata tin un otro hoben sinta den e auto. E chofer tabata R.G.B. naci na Aruba di 23 aña y e ocupante E.E.A. naci na Aruba di 16 aña. Polis a waak cu e auto no tin yabi, waya corta y tampoco e auto tabata tin radio aden. Patruya a detene tur dos y a hiba nan dilanti fiscal auxiliar y despues a pasa nan pa recherche pa mas investigacion.

Recherche en busca di autonan horta: A-44949 y A-38435

STA. CRUZ -- Recherche ta en busca di dos auto Nissan Sunny horta color di oro. Un di e Nissan Sunny color di oro tin e number A-44949 y e otro ta A-38435. Tur dos e autonan aki a wordo gejoyride. Polis ta pidi cooperacion di pueblo pa si nan sa algo of a mira algo, pa duna tips na recherche.

TSUNAMI: INVADI MI
COMPOSER /ARRANGER: CHUCHO HOEK
RECORDING/MIXING : IQ MUSIC LAB
CANTA: SASHAH

Cargami den bo braza, ponemi riba cama. Desgara mi paña, satisface mi gana. Caricia mi curpa, yenami cu dulzura. Frena mi locura, extingui e flama den mi CORO 1: INVADI MI TEMPLO, SACIA MI DESEO DOMINA E FIERO. Alivia e volcan den mi INVADI MI CENTRO, CALMA MI ANHELO, DOMA EINFIERNO Paga e candela den mi. Tenemi den bo gara, pone mi fiebre baha. Haci ' anochi dura, te ora cu mi n' por mas Alimenta mi lipnan, empapa mi lenga. Habri e porta drenta, saca e frenesi den mi.CORO 2: INVADI MI TEMPLO, extingui e flama den mi. SACIA MI DESEO, alivia e volcan den mi. INVADI MI CENTRO, saca e frenesi den mi DOMINA E FIERO, paga e candela den mi. DESNUDAMI, RELAHAMI, SUAVIZAMI, LIBERAMI



Un pabien grandi na Minister Booshi Wever!

Cu e rectificacion ultimo matutino DIARIO a wordo humilia den su propio corant



STA. CRUZ-- Na prome lugar partido MEP ta felicita colega di partido y Minister Booshi Wever pa e logro di pone Diario rectifica den su propio papelucho.

Esaki siguramente ta un logro historico pasobra nunca antes a yega di sosode cu huez ta bati dede di esun cu tin cu rectifica, declarando cu "DIARIO a basa e articulonan exclusivamente riba redo, no a haci mas investigacion y ni a pidi comentario di e minister concerni".

Cu esaki tambe huez mes a confirma locual henter e comunidad Arubano ya pa hopi tempo caba ta na altura di dje, esta cu DIARIO ta un corant di redo, redashi y shisheria. Den pasado den casonan similar huez semper ta pone e persona rectifica declarando cu 'no tabata tin suficiente prueba pa acusa un persona di tal y tal hecho castigabel". Sinembargo e biaha aki un otro guy a canta y huez a humilia henter e redaccion di e matutino DIARIO door di yama nan pa hacidonan di redo y redashi! Mas leu den e rectificacion ta para cu 'durante tratamento di e caso sumario DIARIO no por a proba cu su articulonan ta corecto'.

Pues un biaha mas e sticker tan popular ta bin den mente di un y tur, esta "Mi no ta kere DIARIO". Cu e sentencia aki un y tur den comunidad tin awor un arma den man pa busca nan derecho na momento cu DIARIO trece padilanti su acostumbrado redo, calumnia y redashi den su matutino. Pues e victoria historico di Minister Booshi Wever no ta pa sr. Wever mes, pero ta un victoria pa henter e pueblo Arubano.

Den un forma ameno polisnan a ricibi nan landsbesluit pa Hoofdagent

Minister Rudy Croes ta sigui cumpli: polisnan a ricibi nan landsbesluit pa hoofdagent

STA. CRUZ-- Recientemente a tuma lugar un ceremonia pa asina duna un grupo grandi di polis nan landsbesluit pa hoofdagent. Apesar di noticianan negativo infunda contra di minister Rudy Croes toch e ta sigui traha pa asina cuerpo policial por bay mas padilanti. Si tabata remarcable cu korpschef Bernadina a briya cu su ausencia, pero el'a wordo representa pa Comisario Jeandor kende na su turno a duna un bon conseho na tur agente policial presente.

Tambe tabata presente sr. Muller di sindicato di polis kende tambe a dirigi palabranan di felicitacion na e agentenan policial, Su exelencia minister Rudy Croes a hiba palabra, y como muestra di aprecio y gratitud a duna danki na e polisnan pa nan añanan di servicio y dedicacion na e cuerpo policial,y pueblo.

Solo di Pueblo ta felicita tur e agentenan policial cu nan promocion di hoofdagent. Sigui cu e bon trabao, polis ta elabora pa pueblo sosega.

Pabien minister Rudy Croes, grandi ta ora cu bo ta sigui demostra cu e amor cu bo tin pa bo pueblo por mas cu tur critica destructivo, mas nan instiga mas bo ta sigui cumpli pasobra Rudy ta cumpli.

Durante e ceremonia special aki polisnan a disfruta di un mainta colegial.

Riba e combinacion di foto por mira e polisnan hunto cu su Excelencia Minister Rudy Croes.







Parlamentario, sr. Rudy Lampe di RED lo participa na Conferencia Global di Parlamentarionan contra Corupcion



STA. CRUZ--Parlamentario Lampe ta viaha pa Tanzania, Africa pa participa na e di Dos Conferencia Global di Parlamentarionan contra Corupcion (GOPAC), cu ta tuma lugar na Arusha International Conference Center di 20 pa 23 di September 2006, cu un pre-programa riba 19 di September.

Na e Conferencia aki parlamentarionan rond mundo lo focus riba dos punto:

1. Aproba un plan di accion concreto pa GOPAC, trahando hunto cu otro organizacionnan cu ta interesa pa combati corupcion.

2. Desaroya consenso y compromiso pa e plan aki duna resultado anti-corupcion.

GOPAC a lanta na 2002 y na e momento aki ya e ta representa na 80 pais rond mundo. GOPAC ta hayando reconocimento como un voz democratico cu ta enfatiza e valor di control parlamentario como un di e armanan principal den e lucha contra corupcion.

Di Aruba parlamentario Lampe di fraccion di RED ta miembro di GOPAC. Presidente di GOPAC, hunto cu e presidente di Parlamento di Tanzania, a manda un carta di invitacion dirigi na presidente di Parlamento, drs. Mervin Ras-Whyatt, pa mi persona representa Parlamento di Aruba na e Conferencia importante aki. E carta aki tabata fecha 20 di Juni 2006. E carta ta bisa: “Representacion di bo Parlamento na e conferencia lo keda mira como un gesto fuerte di e compromise di bo organo legislativo den e lucha contra corupcion”. RED a lanta pa combati corupcion. Y mi persona a demostra for di tempo di Comision di Berdad cu mi tin un compromiso fuerte den e lucha contra corupcion. Corupcion ta perhudica desaroyo di pueblo di Aruba. Pesey mi a acepta e invitacion pa participa na e conferencia aki y hiba e experiencia di Aruba na e foro mundial.

E consecuencia ta cu fraccion di RED no ta presente ora di trata presupuesto 2006 di ministerio di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura. E invitacion a keda acepta hopi prome caba y fraccion di RED ta dirigi riba futuro. Nos ta bay busca alianza internacional pa ora RED drenta gobierno caba cu corupcion na Aruba. Presupuesto 2006 pa un gran parti ta pasado caba. Aña 2006 ta cabando, aña parlamentario nobo a habri, y ainda tin cu bay discuti presupuesto 2006. E ta un farce!

Fraccion di RED a scoge pa futuro y no pa pasado.

Hubilario Dennis Wever na Departamento di Obra Publico

STA. CRUZ-- Dia 14 di September ingeniero Dennis Wever a cumpli 25 aña den servicio di Gobierno. Durante e ultimo 25 añanan señor Wever a traha na un solo departamento di Gobierno, esta Departamento di Obras Publico.

Na 1981 Dennis a cuminza traha den e seccion di Diseño Civil y na 1989 el'a bira hefe di e departamento menciona. Desde 1997, Dennis ta hefe di e seccion Diseño y Planificacion. Na varios ocasion Dennis a sa di fungi como reemplazante di e director di DOW. Na e ocasion special di e hubileo di ingeniero Dennis Figaroa, ministro encarga cu Infrastructura señora Marisol Tromp a haci entrega di e acostumbrado envelop den presencia di director di DOW, ing. Jossy Figaroa y esposa di e hubilario.



Palabranan di bonbini di Minister Briezen na e vuelo inaugural di Jet Blue:









Ladies and Gentlemen….. Jet Blue Team….Airport executives representatives of the Aruba Hotel and Tourism Association, the Aruba team, members of the press, good afternoon.

On behalf of the Government of Aruba I wish you a warm welcome…Bon bini to Aruba…

Following two years of active discussions between the Aruba Airport Authority (AAA N.V.) and the most successful low cost airline carrier in the United States based in New York, Jet Blue, Aruba is proud to have been added to their list of favorite destinations.

Today is an exciting day not only because we are inaugurating this flight but because Jet Blue has shown the world that it believes in our destination and in our region by investing in us and committing itself to bringing respectful pricing into this market.

Aruba welcomes Jet Blue Airways, the Jet Blue team and its passengers to our beautiful Island. A warm world of captivating beaches, exhilarating adventures, vibrant nightlife, and delectable cuisine and according to our visitors…. the friendliest people…await all those who travel to Aruba. We look forward to your continuing contribution to the expansion of our tourism product….

Once again welcome… bonbini to Aruba!


jetBlue
AIRWAYS


jetBlue
AIRWAYS


jetBlue
AIRWAYS




jetBlue
AIRWAYS

Apertura di Drop In Deli & Gifts





STA. CRUZ – Drop In Deli & Gift situa banda di Marathon Video na Paradera a habri su portanan cu bunita regalo y accesorio pa tur hende. Tambe bo por haya tur tipo di cos dushi.

E propietarionan Ella, Gerella y Gerelin Vrolijk t'ey pa sirbi henter e pueblo di Aruba.



Gerencia di Aruba Investment Bank a bishita Gobernador



STA. CRUZ-- Gobernador señor Fredis Refunjol a ricibi na su oficina dos miembro di gerencia di Aruba Investment Bank kendenan a keda nombra recientemente.
Señores F. Giel y H. Koolman a intercambia cu Gobernador tocante e funcionamento di e banco y e retonan cu ta spera nan como directornan di Aruba Investment Bank.

Grupo agente di viaje for di Canada di bishita na Aruba

STA. CRUZ-- E siman aki ta di bishita na Aruba un grupo di agente di viahe for di Canada. Nan tabata na Aruba pa un periodo di un siman. E meta di nan bishita tabata pa cera conoci cu Aruba su producto turistico. Durante nan estadia nan a inspecciona varios hotel, ademas tabata tin varios actividad ariba e programa, entre otro nan a ricibi un tour di nos isla, y a bishita diferente atracción turistico. Cu e submarino di Atlantis Submarine nan tabata tin oportunidad di explora nos fondo di lama y asina disfruta di e nos bonita rif y demas bida marina. Durante e siman nan a goza tambe di un "Snorkeling y Sailing trip" ariba e catamarán De Palm Pleasure y tambe nan a bishita na De Palm Island. Parti di e programa tabata inclui un bishita na Aruba Aloe y aki nan por a admira con e productonan di Aruba Aloe ta wordo fabrica. Un anochi nan a disfruta di e show "Let's Go Latin" na Crystal Theater. Banda di e fabuloso restaurant di e nos hotelnan, tambe nan a logra bishita tres restaurant cu tabata: Texas de Brazil, Papiamento Restaurant, y Solemare Restaurant. Nan hotel anfitrión tabata La Cabana All Suite Resort & Casino y transportacion tabata na encargo di De Palm Tours. Sr. Jaap Ellis a fungi como anfitrion pa Oficina di Turismo. E agentenan a duna comentario masha positivo di Aruba y a expresa cu nan ta contento di a haya e oportunidad pa bishita nos isla y cu awor nan ta sinti cu nan por bende Aruba mihor como un destino popular den Caribe.



Radisson Aruba Mariachi Festival ta tuma lugar awe

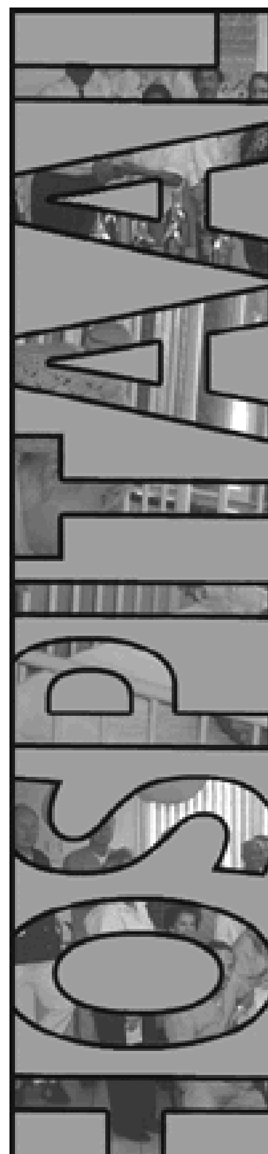


STA. CRUZ-- E festival anual di canto di empleadonan na Radisson Aruba Resort & Casino e aña aki a introduci musica Mariachi estilo Mexicano y e evento ta priminti di bira algo hopi interesante. E evento ta tuma lugar awe, dia 16 di September, 2006. E anochi lo wordo teni den e Grand Caribbean Ballroom. Portanan lo habri pa 7.30 p.m. y miembronan di famia y amigonan ta wordo invita pa cumpra kaarchi di e empleadonan di e hotel. Kaarchinan tambe lo ta obtenibel na porta awe nochi. E festival a wordo organiza pa e Employee Relations Committee, "ya cu nos ta traha duro," nan ta splica, "nos ta pensa cu nos tambe merece di pasa pret." E miembronan di e comision ta raporta cu e cantantenan lo wordo compaña pa e excelente Lirios del Campo Mariachi. Tur hende ta wordo invita pa disfruta di un anochi di top entretenimento cu e siguiente artistanan, cantando La Ley del Monte; Ludwina Vasquez, cantando Me Gustas Mucho; Bienvenida Lopez, cantando El Rey; Ina Tromp, cantando La Reina; Juana Tvarez, cantando La Hija de Nadie; Lourdes Ridderstaat, cantando Cucurucucu Paloma; Michael Arendsz, cantando Pensando en Ti; Rafael Zambrano, cantando Lastima Que Seas Ajena; Roland Ridderstaat, cantando Se Me Olvido Otra Vez; Roque Martinez, cantando Tu Voz y Candy Navas. Bebida- y snacks lo wordo sirbi na prijsnan razonabel.



E procedura di visa awor ta mas rapido

STA. CRUZ--E mehoracion di e cadena di admision di stranhero na Aruba ta dunando su frutanan. Un di e metanan tabata pa duna e Representantenan di Reino Hulandes – embahada y consuladonan – den exterior, e autonomia pa dicidi riba e otorgamento di visa. Cu esaki kier a logra cu e procedura di visa pa Aruba lo pasa mas liher y eficiente. E procedura anterior tabata encera cu peticionnan pa visa tabata wordo entrega na e embahada y consuladonan, kendenan mester a presenta esakinan na Aruba. Esaki tabata tin como consecuencia cu e peticionario mester a warda hopi tempo pa un decision riba su peticion pa visa. E resultado di e colaboracion entre DIMAS y e embahada y consuladonan Hulandes, ta cu e postnan den exterior awor por duna un visa independientemente. Ultimo tempo DIMAS ta ricibiendo bon noticia for di e embahada y consuladonan Hulandes. E embahador di Hulanda na Colombia por ehempel, sr. Frans van Haren, recientemente a conta DIMAS cu awor cu nan tin e autonomia completo pa entrega visa, e procedura ta bayendo hopi mas rapido. Segun e embahador por ripara esaki na e aumento di e cantidad di peticionnan pa visa cu su embahada ta procesa pa siman. E peticionarionan di visa a ripara caba cu e procedura berdaderamente ta mas eficiente. DIMAS ta di opinion cu esaki ta un desaroyo positivo y cu sin falta e lo duna un aporte beneficioso na e crecemento di nos turismo y nos economia.



Segun sr. Lionel Dirks, eventmanager di Parke Arawa:

A traha paketenan atractivo pa tur hende

STA. CRUZ -- For di tempo cu a cuminza, dia 25 di Maart, nan ta trahando ariba paketenan pa trece un cambio den e mundo di fiesta. Ya cu tin hopi hende aki na Aruba cu tur aña ta celebra na diferente tipo di ocasion cuminzando for di bautismo, hacimento di aña te na casamento. Hunto cu esey a traha diferente pakete. Otro siman dia 25 ta presenta cada un di e paketenan pa tur presente. Otro siman lo presenta e pakete semi priva, Esey ta e fiestanan cu ta wordo bende na cada clientela cu por haci uso di dje durante di siman, di dialuna pa diabierna. E ta cuminza na un prijs razonabel cuminzando cu fiesta di mucha y na e momento ey e parke ta keda habri pa publico den siman di 2'or pa 6'or. Nos ta acercando fin di aña y caminda hopi compania of famia cu a cuminza prepara nan Christmas party por bin haci uso di Parke Arawa. Parke Arawa tin tur cos hinca den un solo pakete, pagando un suma na unda cu bo ta haya tur cos inclui. Segun sr. Dirks esaki ta locual cu Parke Arawa tin pa ofrece den diferente pakete cual lo bay splica otro siman. Lo bay tin un booth disponibel unda cu Parke Arawa lo presenta tur su paketenan ariba papel, pa asina bo por bay cas cu nan ariba flyers pa asina bo sa con pa hinca bo fiestanan den otro. Ya Parke Arawa tin 6 luna cu el'a habri su porta y ta brindando su servicionan. Manera cu tur hende por mira nan ta den e prome fase di Parke Arawa. Tin un promedio di 5 aña pa complementa henter e parke. E prome fase ta cla. Di dos fase ta consisti di un Kiddy Pool y di tres fase ta un waterslide. Di cuatro fase ta bira un laser River.

Door di ceramento di caminda pa traha rotonde

WENDY'S BOULEVARD ACCESIBEL VIA ROTONDE DI BELGIESTRAAT

STA. CRUZ--– Na inicio di e siman aki a cera e caretera principal L.G. Smith Boulevard cu ta pasa dilanti Wendy's Boulevard. Consecuentemente diferente cruzada eybanda tambe a wordo cera en conexion cu e trabaonan di construccion cu mester tuma lugar awor pa cu trahamento di un rotonde grandi dilanti Wendy's. Pa e fiel clientenan di Wendy's ta mas facil awor pa haya acceso na e restaurant of e Drive Thru via e rotonde di Belgiestraat.

Ta conseha tur hende cu ta bishita Wendy's pa tuma e ruta di patras, esta pasando for di patras di e edificio di Ontvanger, yega na e rotonde y por mira un borchi cu ta haci excepcion pa pasa e baricada numa, contal cu ta bayendo Wendy's pa haci uso di Drive Thru of pa sinta come den e restaurant.

Ta di spera cu e construccion por cana rapido, pa haci e temporada di inconveniencia mas cortico posibel.





E CD A-ZOUK-a sali



Porfin e disco compacto titula A-ZOUK-Destino ta riba mercado!
E disco compacto tin un total di 10 track, incluyendo e exitonan manera: Baby, Destino, Be a man y mucho mas. Obtenibel ma CD's & more, Musicbox y tambe cerca esnan cu ta riba e produccion aki. Yama na number di celular 560-2961, 746-0777 y 593-8800. Busca esun dibo awor mes.

Bishita di Embahador Hulandes na Colombia cerca Minister President Nelson Oduber



STA. CRUZ-- Diabierna mainta Minister President Nelson Oduber y Minister Candelario (Booshi) Wever a ricibi bishita e Embahador Hulandes staciona na Bogota Colombia, sr. Frans van Haren.
Meta di e bishita ta pa tanto Hulanda y Aruba yega na un sincronizacion pa loke ta e otorgamento di visa na Colombianonan cu kier bishita Aruba y con pa suaviza e otorgamento aki.
Na e ocasion aki tambe tabata presente mr. Agustin Vrolijk, hefe di Departamento di Relacion di Exterior.



Segun sra Evelyn Frank directora di Party Animals Aruba:

Parke Arawa ta e lugar pa fiesta

STA. CRUZ -- Locual cu por wordo haci na Parke Arawa ta algo hopi increibel, e parke ta hopi bunita y cu hopi posibilidad. Sra. Frank a bisa cu e bista cu e tin di e parke ta cu tur tipo di fiesta por wordo organiza den e parke. E parke aki por wordo converti den tur fantasia di cada cliente cu kier trece algo dilanti. Conhuntamente por haci e fantasia di e cliente bira realidad.
E parke tin hopi opcion pafor di dje y paden di dje tambe tin hopi opcion. Specialmente e dushi awa di e pool ta masha refrescante mes. Den e parke bo por tene tur tipo di fiesta. Party Animals tambe ta presente cu tur tipo di evenemento. Nan tin un evenemento nobo cu ta "la hora loca" cu ta masha great mes.

E parke mes ta ofrece asina hopi cu bop or tene tur tipo di fiesta eyden.

MICHAEL RICHARDSON PROMOVI PA GERENTE DI RESTAURANTE NA LEEDS MARRIOT

UN EXPERTO DI F&B TA BISA ARUBA AYO PA UN OPORTUNIDAD NA INGLATERRA

STA. CRUZ-- Riba 13 di September na Rancho Daimari, un celebracion special di despedida a wordo teni pa Michaal Richardson, Restaurant Manager di Aruba Marriott. Despues di un carera exitoso den Food & Beverage na Aruba Marriott, Michael lo cuminza su posicion nobo como Gerente di Restaurant y Bar na e Leeds Marriott na Inglatera dia 18 di September.

Michael Richardson a cuminza traha na Champions Sport Bar & Restaurant, localiza na Aruba Marriott Ocean Club na November 2002 como Gerente di Restaurante. Na 2004 el'a wordo promovi pa Gerente di Restaurantnan di Aruba Marriott Ocean y Surf Club, encarga cu tur bar y restaurant localiza na e propiedadnan di Marriott Vacation Club International.



Na Juni 2006 el'a wordo promovi pa Manager di La Vista Restaurant, localiza na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.

Naci na Aruba, Michael por waak atras na un carera largo y exitoso den industria hotelero na Aruba. Prome cu el'a cuminza na Marriott, Michael tabata traha na Sonesta (actual Renaissance) pa 11 aña den varios posicion di F&B. "Pa tin un persona manera Michael tuma e reto di continua su carera na otro parti di mundo, ta algo excepcional", Corey Guest, Director di Recurso Humano ta comenta. Nos tin tiki Arubianonan profesional den nos sistema di Marriott International cu ta dispuesto pa tuma oportunidad na otro lugarnan di mundo. Solamente mi por felicita e decision di Michael y mi ta spera di mira mas Arubianonan sigui su ehempel pa exito internacional". Michael ta mira e paso aki di muda pa Inglatera un impulso positivo pa su carera y ta spera pa cuminza su posicion nobo den un parti diferente di mundo. E lo hiba su casa y dos yiunan na Leeds na final di aña. Durante un salida di Manager y Supervisors na Rancho Daimari, Michael y su famia a wordo invita pa un celebracion di despedida. El'a ricibi e mihor deseonan di su coleganan como tambe e tradicional potret di tur 3 propiedad di Marriott unda el'a traha. Mouen Al Mawla, Director di Restaurante a gradici Michael pa tur su esfuerzo y a dun'e un regalo di despedida na nomber di tur su coleganan di su departamento. Aruba Marriott ta desea Michael y su famia tur e mihor y ta felicit'e pa su promocion.

Nombra entre e " Mihor Lugarna pa keda" pa Conde Nast Travelers 2006 Gold List, Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tin 413 camber- e mas espacioso riba Aruba- cada un cu balcon priva y grandi cu bista riba e bunita lama Caribe. Riba propiedad tin 7 restaurant y cafe cu ta brinda desde cuminda lihe te elegante, tambe nan ta conta cu e Casino mas grandi na Aruba, un spa di 6500 pia cuadra, piscina cu cascada y un centro pa haci ehercicio. Pa mas informacion bishita www.arubamarriott.com.









NA CAMINDA PA Miss World for di Polonia

atraves di TOP 95.1 y Solo di Pueblo CU



ROBBY ROSEL Prome edicion for di Polonia dia 26 di September2006 pa 31 September 2006



Cuerpo Policial cu un peticion na tur negoshi, empresa, fundacion, organizacion na Aruba pa entrega informacion pa updating di e manual di Centrale Post di Polis

STA. CRUZ--En bista cu comisario di polis sra Trudy Hassell, actualmente encarga cu entre otro central di polis na Playa, ta trahando un manual nobo pa e Centrale Post ta pidi tur empresa, negoshi, fundacion y organizacion pa manda por escrito nan nomber di negoshi, adres, nomber y adres y telefon di e doño, number di contacto den caso di emergencia, no mas tarda cu dia 29 di September 2006. E manual aki ta forma e base pa e trabao di Centrale Post di polis y pesey ta di suma importancia pa tine up to date. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra Bianca Vrolijk, secretaria di sra Trudy Hassell, na tel 582400, ext. 206 of fax e informacion na fax nummer 5820818. Casonan di emergencia por ta p.e. un bommelding na e negoshi, candela, robo/kiebro etc.

E informacion aki ta keda confidencial y lo wordo usa solamente door di Cuerpo Policial. Ta pidi cooperacion pa esaki pa asina Cuerpo Policial por sigui traha na un forma profesional.

Dokternan y Boticanan na warda pa e fin di siman aki

Pariba di Brug:
Diasabra: Visser

Despues di 10:00 pm por pasa na Eerste Hulp na Centro Medico San Nicolas

Botica na warda pa San Nicolas:
Diasabra : Botica San Nicolas

Pabao di Brug:
Diasabra: Dokter van Tright, localizabel na Dokter Horacio Oduber Hospital.

Botica na warda: Botica Kibrahacha
Den caso di emergencia yama 911

Remitido

Keda Positivo

Ora bo core riba camindanan suave construi of reconstrui corda si, cu no por drecha tur pareu. Sorry Rotonde tambe!
Ora bo pasa dilanti Colegio Arubano y bo ta ripara cu porfin un gobierno (MEP) ta zorg pa ora awa basha, lesnan por sigui normal!
Ora bo sa cu porfin un gobierno (MEP) ta zorg pa e hendenan di Madiki, Pos Chikito (pazuid) y Zeewijk no hoga ora awa basha, keda positivo!
Ora bo mira nos orguyo Nacional Tiara Air bulando riba bo cabez of ora bo mes ta den dje, keda positivo!
Ora bo ripara cu ainda nos dushi Aruba ta atractivo pa Turismo (Jet Blue, Western y Ritz Carlton) y no manera boso mente maligno kier pone hende kere cu nos turismo ta den Intensive care. Esey ta simplemente un wishfull thinking!

Ora bo ripara cu nos a haya un fabrica nobis di papel di w.c.. Esey nos ta yame confianza den nos economia Igual ta conta pa e tantisimo shopping mallnan y otro sorto di negoshi cu ta wordo construi, expandi of remodela, keda positivo!.
Ora bo ripara cu casi tur evento na Aruba ta wordo bon bishita, of no?? Bingo, Karaoke, Song festival, bandanan di afor, bente a di auto et, etc, etc, KEDA POSITIVO!!
Ora bo ripara cuanto corant, revista, emisora di Radio, canal di Television tin na Aruba y tur ta sobrevivi! Keda positivo!

Ora bo waak cuanto construccion di cas condominium y waterpark tin!! Keda…….!!
Ora bo ripara cu porfin tin un gobierno cu ta corda riba San Nicolas: camindanan drecha, bustacion, centro medico y pronto hopi mas riba tereno turistico y deporte! Keda……o.
Waak otro banda…
Ora bo sa cu gobierno ya a subsidia miyones di florin, subidio di gasolin, awa y coriente y ta trahando duro pa bin cu mas alivio ainda pa pueblo.

Ora bo sa cu minimum loon atrobe ta bay subi na Januari venidero.
Por ultimo, algo otro. Opinion di cual pueblo e emisora, color yerbe, ta pretende di tin durante e programa, Lagrima na Palabra"? Djis Waak otro banda!!...
Tur tur dia ta e mesun 10 pa 15 hendenan manda ta yama y piki pieu y leu leu un di MEP ta yama. Asina ta bin bij !! Na e, " moderador" mi kier pidie pa stop di instiga y/of pone palabra den hende su boca. Awor mas cu nunca: Los perrros ladran y caravana pasa y jaloersheid ta mata!

Un Arubiano consciente

Pronto Wit Gele Kruis lo implementa na Aruba e metodo "Neonatal Hearing Screening"

STA. CRUZ--Actualmente WGk ta usando e metodo di "Ewing test" test di oido, mirando cu tecnologia ta avanzando, a bini cu e "Neonatal Hearing Screening". Mayoria di biaha e falta di audicion y/of danonan di oido cerca nos muchanan na Aruba, ta wordo dectecta hopi laat pa nan ricibi e tratamento apropia. Esaki ta e motibo pa cual varios organizacion envolvi cu e examinacion, diagnostico y ciruhia pa e mucha cu ta sufri di e problema menciona, a dicidi di bin hunto na Februari 2004, y a lanta e asina yama "Committee on Hearing Screening" (Commissie Gehoorscreening). E comite ta consisti di e siguiente personanan: Laura Croes (Terapista den habla y lenguahe), Joan van Heyningen (Specialista den cuido di salud di mucha), Olga Versteeg (Akoepedit), Capi Wever (Ciruhano di oido, nanishi y garganta), Gino Goeloe (Managing director di Wit Gele Kruis Aruba), Margarita Pourier (Hefe di departamento di cuido di mayor y yiu na WGK y coordinador di "Ewing Screening") y Jo-Anne Thiel (Hefe di Adminstracion di WGK).Durante un presentacion di WGK, den Cas di Cultura, dialuna anochi, dr. Capi Wever a hiba palabra, y el'a anuncia cu pa Februari 2007 lo wordo implementa riba nos isla un metodo nobo, y esaki ta e examinacion di oido di e mucha recien naci. Dr. Wever a splica cu e "Committee of Hearing Screening" a studia e problemanan relata den e deteccion di problema di audicion y lesionnan di oido cerca muchanan y a haci e dos recomendacionnan:

1. Ta un necesidad inmediato pa upgrade e calidad di e "Ewing Screening program".
2. Un sistema di screening di oido neonatal (Neonatal Hearing Screening) ta altamente aconsehabel y considera como necesario.

Pa cumpli cu e recomendacionnan ya menciona, e Comite a pidi apoyo di señora Minca Kauffman, ken ta un di e autoridadnan den dunamento di guia na Hulanda, riba tereno di examinacion di oido. Señora Kauffman ta e lider den e implementacion di e proyecto "Neonatal Screening" na Hulanda. El'a agrega cu señora Kauffman tabata di bishita na Aruba na Februari 2005, como respuesta na e peticion cu el'a haya di CHS. "Quota club di Aruba y WGK tabata e principal sponsornan di e bishita aki. Durante su estadia, señora Kauffman a duna un curso pa renova conocimentonan y un lectura tocante e metodo "Ewing Screening" y Neonatal Hearing Screening" dr. Wever a subraya. El a agrega cu den e transcurso di su bishita na Aruba senora Kauffman a hiba diferente conversacion cu tur e partinan envolvi den examinacion, diagnostico y ciruhia relaciona cu problema di oido bao di muchanan. E conversacionnan aki y su propio experencia, a forma un cuadro basico pa su rapport, den cual el' a pone su proposicion pa implementa e metodo di "Neonatal Hearing Screening" na Aruba. Dr. Wever a conclui bisando. "Ta nos intencion pa cuminza cu e screening neonatal di oido pa tur mucha recien naci na Aruba, for di entrante 1 di Februari 2007. E costo total di cumpra di equipo , suplementonan, foldernan informativo y e entrenamento for di e staf di WGK, ta calcula den 96.943,30 florin". Tambe el a duna di conoce cu Quota Club International of Aruba a reserve Fls. 10.000,= pa e proyecto aki y "Valero Aruba Way Foundation" tambe a reserve Fls. 50.000,=. E donacion aki a wordo haci dialuna, den Cas di Cultura, den e cuadro di e presentacion aki. "Committee on Hearing Screening ta desea di gradici tur persona y organizacion cu a apoya nan trabao e tres añanan cu a pasa, y un palabra special di danki ta bay pa señora Minca Kauffman, kende generosamente a duna un support impagabel pa bin cu e plan specifico aki pa implementa e "Neonatal Hearing Screening" na Aruba.







Remitido

Cambia e negativismo pa positivismo

Pa medio de carta aki mi kier pidi pa bosonan, e poblacion di Aruba, pa envez di critica Gobierno tur dia cu turismo ta malo riba nos isla y cu ta expresa solamente negativismo riba nos isla encuanto turismo, pa cambia of purba cambia nan mente y cuminza haci oracion, visualiza y medita, esnan cu sa medita y visualiza pa visualiza un isla cu progreso y cu turismo ta bay bon riba nos isla. Pa porfavor haci oracion positivo pa nos creador den meditacion of simplemente reza cu un mente positivo pa bon marcha di nos comerciantenan cu ta keha y cu ta papia negativo so.

Si bo tene algo negativo hopi tempo den mente e por bira realidad. Asina ta, cambia e negativismo pa positivismo y cuminsa traha cu meditacion y oracion y si haya un inspiracion, traha cu ne.
Señores, kizas boso por traha mas riba e idea aki.

Nomber y direccion conoci na redaccion

Renaissance a tene un sesion educacional na honor di Siman di Housekeeping

STA. CRUZ-- Miembronan di e departamento di Housekeeping na Renaissance Resorts trahando na e Marina Tower y Beach a disfruta di un celebracion varia y interesante di Siman di Housekeeping. Riba e programa tabata tin un desayuno comunitario na e Convention Center, un gira divertido den bus, bingo y un seminario educacional. E seminario, ofreci pa Queta Wever-Werleman, Gerente di Recursonan Humano, Renaissance Aruba Resort & Casino, a enfoca riba Cancer di Pecho y un plan di tres elemento, cual ta inclui examinacion propio, bishitanan na e ginecologo y mamogram. Henter e departamento di housekeeping a participa na e sesion interesante y a siña cu nos conocemento di e desaroyo di cancer di pecho ta expandiendo rapidamente. E presentacion a describi e medicacionnan nobo cu nan ta desaroyando pa reduci e riesgo di cancer di pecho entre hende muhernan cu ta core un riesgo halto di contrae e maleza. Pa mayoria di hende muher, e presentacion a sugeri cambionan den estilo di bida, un dieta saludabel y uso cauteloso di antioxidantenan specifico, ehercicio, y reduccion di peso cual por reduci e chens cu bo ta desaroya cancer di pecho.

E sesion a conclui cu te awendia, e strategia mas importante pa mehora sobrevivencia ainda ta screening pa cancer di pecho y deteccion tempran. Cancer di pecho ta e di dos causa mas grandi di morto di cancer entre hende muhernan na Merca y e ta prevalente aki na Aruba tambe.









Dentro di poco e lo habri su portanan na Aruba tambe.....

Cinnabon cosechando masha exito den aeropuerto di Curaçao

STA. CRUZ---Ya ta algo mas di dos siman cu Cinnabon a habri su portanan, den forma di soft-opening, den e aeropuerto nobo-nobo di Curaçao. Cinnabon ta un "franchise" Mericano cu ta ofrece cinnamon-rollsnan masha dushi mes. Nan tin nan propio fornonan den e panaderia, haciendo cu e clientenan ta come e pannan cayante, fresco-fresco for di forno. Na Curaçao ya caba e pueblo ta loco cu e adquisicion aki, mientras cu e intencion ta pa den e siguiente simannan e habri den e aeropuerto di Aruba tambe. Na Merca Cinnabon ta masha conoci y aki na Aruba ta hopi hende conoce caba door cu nan ta biaha hopi pa Merca. Ta casi imposibel domina bo gananan ora bo pasa den vecindario di un Cinnabon Bakery y e holor dushi di cinnamon ta manera yamabo pa drenta paden. Aki na Aruba e trabaonan





di preparacion ta andando for di algun luna caba y ya caba ta preparando pa manda un grupo di hende pa bay sigui entrenamiento den exterior pa asina sigura e mesun standard halto di calidad den preparacion di e productonan, pero tambe di e nivel halto di servicio cu e franchise aki ta sigura na tur su clientenan. Pa esnan cu no tin mucho pasenshi, nan por bishita Cinnabon ora nan viaha pa Curaçao of por laga conocirnan trece un di e pakinan di 4, 6 of Combo di Classic y Pecan Buns di Cinnabon pa nan Aruba.





Lesnan di Estrella Taekwondo Center a cuminza



Robbie cancels Asian tour dates



Bolivia frena medida contra Petrobras



SV ESTRELLA CAMPEON 2006

Estrella ta den comercio buscando sosten.
Ora Estrella yega cerca bo, coopera cune!

Lesnan di Estrella Taekwondo Center a cuminza

STA.CRUZ-- Estrella Taekwondo Center kier a informa cu lesnan di Taekwondo a cuminza na Club Estrella na Santa Cruz. Dianan di training ta tur diamars y diahuebs.

E orario ta di 6:00 p.m. pa 7:30 p.m. Nos kier a invita grandi y chikito, mucha homber como mucha muher di henter Aruba pero especialmente di e bario di Santa Cruz pa cuminza train hunto cu nos na Club Estrella cerca Master Lino.























DEPORTE

Local

TORNEO GUBERNAMENTAL DI SOFTBALL TA SIGUI







STA. CRUZ-- Diasabra ultimo riba e veld di Kudawecha a keda oficialmente inaugura e torneo gubernamental di softball organiza pa e team di softball di Aruba Ports Authority N.V. Durante di e atardi aki e director di Aruba Ports sr. Alfonso Boekhoudt a lanza e promer bala y como bateador e tabatatin nos actual minster di deporte Sr. Ramon Lee, como catcher a fungi e financial manager di APA, sr. Humphrey Tromp. Den e prome wega di pool A e muchanan di SETAR N.V. a plama tur carta di e muchanan di Postkantoor pa asina gana cu e score di 12-9. Durante di e segundo wega e soldaatnan di Arumil a duna e tecniconan di ELMAR 2 un kortsluiting y a gananan cu e score di 5-2 mientras cu den e di tercer wega riba e diasabra di apertura e drivernan di Arubus a pasa manera un monstertruck riba e controladornan di casino pa gana cu un score di 12-6. Den e di 4to wega e pipefitternan di WEB a basha awa pa fria e cobradornan di Voogdijraad cu un score di 13 pa 6 mientras cu den e di 5 wega Inmigracion a para careda di e buladornan di Aeropuerto cu e score di 16-7. Den e ultimo wega di diasabra e muchanan di Brandweer a muha tur e bachi y dashi di e muchanan di Bestuurskantoor pa gana cu e score di 16 pa 1. Diadomingo e weganan a continua riba veld di Kudawecha y den e prome wega WEB ta gana e muchanan di Hospital cu e score di 5-2. Den e segundo wega e meneernan di IPA ta suta e pegadornan di blokki di FCCA cu e score di 21-5. Den e di tercer wega MISMA ta gana EPI cu e score di 13-6 mientras cu den e siguiente wega e partidornan di carta di Postkantoor ta gana Onderwijs Zaken cu e score di 10 pa 3. Den e ultimo wega di diadomingo e casino controleurnan a sinti e voltnan di e muchanan di ELMAR y nan no por a presenta cu un team completo pues asina e muchanan di ELMAR a gana pa default. Awe diasabra e weganan ta continua pa 14:00 di merdia riba e veld di Kudawecha Ballpark cu bar y cushina bon surti y mañan diadomingo e ambiente ta continua cu banda Cassenger Sweat Band cuminzando pa 10:00 di mainta.

Schedule:

16 September 2006

14:00 – 15:30	B2 Voogdijraad	v/s	B5 Hospitaal
15:30 – 17:00	A3 FCCA	v/s	A1 Postkantoor
17:00 – 18:30	A2 Setar N.V.	v/s	A5 Directie Onderwijs
18:30 – 20:00	C2 Arubus	v/s	C5 Elmar 1
20:00 – 21:30	D1 Immigracion	v/s	D4 Misma
21:30 – 23:00	D5 Douane	v/s	D3 E.P.I.

17 September 2006

10:00 – 11:30	B5 Hospitaal	v/s	B3 Arumil
11:30 – 13:00	C1 Casino Controleur	v/s	C4 Bestuurskantoor
13:00 – 14:30	B1 WEB N.V.	v/s	B4 Elmar 2
14:30 – 16:00	A5 Directie Onderwijs	v/s	A4 I.P.A.
16:00 – 17:30	D1 Inmigracion	v/s	D5 Douane





SOLO Di Pueblo DEPORTE Local

Miembronan honorario di S.V. Dakota

STA. CRUZ--Diarazon anochi durante un agasaho den edificio di Centro di Bario Dakota tabata tin seis persona cu a wordo nombra como miembro honorario di S.V. Dakota. E personanan aki a contribui hopi pa nos futbol local en especial pa e bario di Dakota. Nan a ricibi nan certificado di miembrecia honorario for di man di sr. Cedric Bronswinkel.













1.Sr. Momon de CASTRO, naci na Aruba..........................

Na aña 1947 Momon a funda e ekipo di Dakota. Esaki a tuma lugar na Fergusonstraat na Dakota. E lugar na Fergusonstraat na Dakota tabata cas di su Mayornan y banda di dje nan fabrica den traha mosaico.
E uniform e tempo ey tabata di e colornan bruin cu blanco y despues a para bira blauw cu blanco. Dakota a cuminza den junioren y a sigui te hoofdklas y a bira Campeon den tur klasse. Bosonan ta comprende cu Momon ta bay haya un lugar tambe despues como fundador di nos team cu a forma un bario asina fuerte, un bario cu a produci tur sorto di hende bon.
2. Sr. Pedrito KOCK miho conoci cu Pegi.
Despues cu Momon a baha como President di ekipo di Dakota, Pegi a bira President eligi pa miembronan di Dakota. Den temponan hopi dificil Pegi a logra tene e fundacion hunto. Despues cu Dakota a cuminza logra diferente victoria, e muchanan di e team a cuminza bin hunto e tempo ey na Bouw Maatschappij pa celebra nan victorianan.
Tabata hopi mas difisil pa bay hunga bala na veldnan cu ta keda poco leu di e bario di Dakota. Hungadornan tabata bay hunga bala cu zapatonan presta aki y aya.
Pegi tabata paga Sno cu algun placa pan pa hiba pa e muchanan. Tin biaha SNO ta bini y hopi biaha SNO tabata bin mes.
3. Sr. Herbert “Doc” WILLIAMS
Pa esnan cu no ta na altura. Su nomber di cariño DOC el’a haya despues di un partido di futbol entre Dakota contra Hollandia, cual partido Dakota a gana cu score di 2-0. Tabata sr, Goedhoop di directiva di Dakota, despues di e fabuloso wega a bay cerca Doc anto e di : JE BENT een DOKTER man ” desde e momento el’a perde su nomber di cariño HUBBIE y el’a bira DOC, deriva di e palabra Dokter.
A hunga pa Dakota di mucha jong te cu Dakota a bira Campeon.
Despues hungando pa seleccion, Doc ta anota un gol di chalaca contra Hulanda.
Despues di esaki Doc a bay Hulanda pa hunga bala. Despues Doc a sigui traha cu e compania Bronswerk na Hulanda.
Despues cu Doc a regresa Aruba tabata net e temporada cu Dakota a bira Campeon.
Doc a hunga den numeroso seleccion di Aruba y Antiyas.
Doc entre otro a yuda di reforza e ekipo di Aruba Jrs. Na San Salvador.
Doc tabata forma parti di e famoso trio Dakota. Den añanan 80 Doc a participa na Trinidad den e asina yama e WORLD DEVELOPMENT PROGRAM di FIFA, unda e la gradua como e prome Arubiano como Football Instructor di FIFA.
Den añanan 80 Doc a wordo condecora pa su Mahestad La reina como Ridder den ORDE DI ORANJE NASSAU.
4. Sr. Frans “Dudu” ADOINS....
Dudu a forma e parti di e tres prome campeonatonan di Dakota. E tabata e goalgetter principal. El’a forma e parti di e trio famoso di Dakota, hunto cu su ruman Eddie Adonis y Doc Williams. Su carera di futbol a wordo corta, corto despues di a sufri un lesion na su rudia. Despues cu Dudu a bira lider di e ekipo di Dakota el’a dirigi practicamente su so pa algun aña e conhunto di Dakota. El’a hunga den diferente seleccion di Dakota.
Como lider di e ekipo di Dakota, Dudu a logra diferente proyecto pa e bario di Dakota.
Esaki ta entre otro: 1) Centro di Bario y Deporte Dakota 2) skirbi tres (3) boeki di Jubileo di Dakota,3) organiza feria den e bario pa Dakota, 4) Por ultimoa traha tribunenan pa CBDD .4) Fundador di FC ROMA.5) skirbi boeki jubileo FC ROMA 6) Condecoracion pa su Mahestad La Reina como Ridder den ORDE DI ORANJE NASSAU .

5. Nercisio “Biebietjie” KROSENDIJK.
A hunga football, como mucha den RCA, dos Caminos y despues Dakota Juniors.
Mas cu claro su deporte cu e ta gusta ta football. Na a a 1973 Biebietjie a wordo elegi den directiva di S.V.Dakota. Biebietjie tabata tin tur sorto di funcion den Directiva di SV Dakota. Nunca mas a sali di Directiva
Awendia Biebietjie ta e presidente di SV Dakota. Biebietjie su trabao den directivanan tabata PROBLEMSOLVING semper tabata traha cu e problemanan cu ta surgi entre hungadornan cu hungadornan, hungadornan cu directiva, miembronan di directiva, hungadornan cu refreenan, cu miembronan di AVB. Den e ultimo 30 añanan den futbol Dakota Biebietjie a traha pa atende cu mas di 3000 mucha homber y mucha muher, di e bario di Dakota, Tarabana y vecindario. El’a cumpli e aña aki 33 aña miembro di Directiva di SV Dakota.

6. Juan “Juancho” PABLO (saca boeki Jubileo FC Roma 25 aña)
Juancho semper a biba den e bario di Dakota. For di su hubentud, cu apenas 12 aña, pa despues hamas cede su posicion regular na ningun otro hungador.
Juancho a bira no solamente hungador regular di oncenan di Dakota, pero a bira e capitan (segun un di e boekinan di J.Cruyf, e mihor hungador mester ta capitan, punto.) tambe, un posicion cu el’a bay ocupa durante tur e tempo cu e tabata activo den seleccion di Aruba y di Antiyas. Durante su carera futbolistico Juancho a probacu e no ta solamente un tremendo hungador, pero tambe un persona di caracter firme y MORAL halto. Su disciplina tabata altisimo, tur hende tabata tin respet y admiracion grandi pe. Juancho nunca mester a bandona cancha di futbol pa motibo di expulsion.
Juancho den su ekipo di Dakota a titula campeon na 8 ocasion. El’a hunga mas di 50 wega internacional, por cierto cu ta un record, cu ta hopi dificil den Aruba y Antiyas

Pa acerca, corda supera. Paisnan cu Juancho a bishita pa hunga futbol y algun di nan na mas di un ocasion, tabata Bonaire, Curaçao, Haiti, Jamaica, Cuba, Trinidad, Costa Rica (7x), México, San Salvador, Honduras, Venezuela, Surinam, Colombia, Panama, Guatemala, Puerto Rico, Hulanda, Alemania, y Dinamarca.
Juancho tabata un futbolista ehemplar aki na Aruba y Antiyas, y muy en particular pa nos tur cu a lanta den e bario di Dakota. Na aña 1965 a keda nombra, como e deportista di aña di ASU. Esaki tabata den e bon temponan pasa e nombracion mas prestigioso aki na Aruba.. Den añanan 80 Juancho a participa na Trinidad den e World Development Program di FIFA pa Instructor di futbol di FIFA.



Sonny & Millie honra na oficina di ATA.

STA. CRUZ--Recientemente a honra como Embahador di bon Voluntad pa e Isla di Aruba sr./ sra. Sonny & Millie Tenuta cu ta biniendo Aruba pa mas di 20 aña consecutivamente. Sr. Sonny ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu nan ta admira e caracter positivo di e Arubianonan na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicit'e pa su lealtad demostra pa e Isla. Ariba e potret por aprecia Ricardo Croes di ATA hunto cu e pareha honra y tambe nan mihor amigo na Aruba sr. Sergio Croes.





Awe campeonato Balashi ta yegando su final riba veld di Caiquetio

STA. CRUZ-- Diasabra awor riba veld di Caiquetio na Paradera e ultimo weganan pa e campeonato di Balashi 50 + lo tuma lugar.

Un campeonato cu di awor caba nos por bisa cu tabata un tremendo campeonato, sin ningun incidente of cu wega a wordo perdi pa default, pero un campeonato cu a bay hopi deportivo unda cada siman 10 team tabata bataya cu otro deportivamente.

Awe diasabra di 16 September, lo ta e gran final y lo bay tin e siguiente tres weganan. Pa 6'or Teachers y Bubali lo enfrenta otro pa e di 5 lugar, siqui pa 7'or ora Inter ta enfrenta Nacional pa respectivamente di 3 y 4 lugar, y pa 8'or nos lo haya e clash final ora e dos teamnan invicto Roma Y SCA lo subi tereno pa waak cual team lo titula su mes Campeon of Sub-Campeon di e campeonato.

Despues di e ultimo wega entrega di trofeonan lo tuma lugar bao di e afdak. Un y tur ta cordialmente invita pa bin Paradera y apoya bo team preferi. Manera costumber por staciona auto full rond di e veld y lo bay tin un bar y cushina bon surti.

POEMA "EL GRITO"

INDEPENDCIA DE LA REPUBLICA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE MEXICO

El siguiente poema fué usado como: "El Grito" en Las Fiestas Patrias en México

El Grito de la Independencia

Golpes suenan en la puerta, en la puerta del cuarto, golpes y voces que llaman ansiosas al Cura Hidalgo.

Se hace luz, en las estancias se pasean los caballos, entran Allende y Aldama, al cuarto del viejo cura.

Y sin más rodeos y preámbulos dicen: "estamos perdidos: ¿qué resolución tomamos?"

Oye la nueva, tranquilo, con calma y sosiego, Hidalgo . . . "No estamos perdidos," contesta "aqui no queda más que ir a coger gachupines"

Mientras se ajusta las armas, y ordena que venga un criado para que dé chocolate, a sus valientes aliados.

Manda llamar a los serenos, y a su hermano don Mariano; se encendieron unas teas, que agitaban unos cuantos.

Las veruquientas campanas, despiertan al vecindario; gentes a pie y de a caballo acuden al llamamiento.

Y en una de las ventanas, erguido, grande, sublime; asoma su busto, Hidalgo . . . . y grita: ¡Muera el mal gobierno! . . . ¡Viva nuestra Madre Santisima de Guadalupe! ¡Viva América!

¡Viva México! !Viva México! ¡Viva México!

¡Viva Allende! . . . ¡Viva Aldama! . . . ¡Viva Abasolo! ¡Viva Jiménez!

¡Viva la Corregidora de Querétaro! Doña Josefa Ortiz de Domínguez!

¡Vivan, vivan todos los que lucharon y murieron por la Independencia Mexicana!!

¡Viva el Padre de la Patria Mexicana don Miguel Hidalgo y Costilla! . . .

NOTA:

Esto es a grandes rasgos, la historia de la lucha por la independencia de México, un pueblo que se ha esforzado por ser libre y que se caracteriza por la fuerza, la determinación y el amor a la patria de sus hombres y mujeres.

En nombre del Cónsul General de los Estados Unidos de México en Aruba, el Sr. Eric d'Arnault, y familia, les desea a todos los mexicanos radicados en esta bella isla que pasen una feliz celebración de nuestras fiestas patrias.



INTERNACIONAL

Ingles

Bush defends US anti-terror bills



US President George W Bush has defended anti-terror legislation a day after it was rejected by a US senate committee. He said the two bills were vital to the protection of the country and urged Congress to act “promptly and wisely”. Republicans voted to oppose a measure sponsored by Mr Bush that would allow military tribunals at Guantanamo Bay. Ex-Secretary of State Colin Powell backed the move and said the world was beginning to doubt “the moral basis of our fight against terrorism”. Mr Bush said his anti-terror measures were “vital tools” in efforts to protect the country. “Were it not for this programme our intelligence community believes that al-Qaeda and its allies would have succeeded in launching another attack against the American homeland,” he told reporters at a White House briefing.

Drug ‘could slash diabetes cases’



One in 12 people should be taking a drug to prevent diabetes, researchers estimate. More than 8% of the world’s population have conditions that greatly increase diabetes risk, and treating these could prevent full-blown disease, they say. The Lancet study suggests giving a diabetes drug called rosiglitazone to people with impaired glucose regulation would prevent one in seven cases. Currently, drugs are given if lifestyle changes fail to control blood glucose. The Canadian researchers from the Population Health Research Institute in Ontario believe earlier intervention with drugs would prevent more cases. But diabetes experts cautioned there was a danger that offering drugs would send out the wrong message to people - that they could reduce their risk without making lifestyle changes. And it would cost the NHS money, although it would also potentially save it money by reducing the health complications associated with diabetes. Type 2, or non-insulin dependent diabetes, develops when people do not make enough insulin, or are unable to make proper use of it. Without enough insulin, sugar builds up in the bloodstream and causes health problems. Two conditions that impair glucose regulation - impaired glucose tolerance and impaired fasting glucose - greatly increase the risk of Type 2 diabetes.

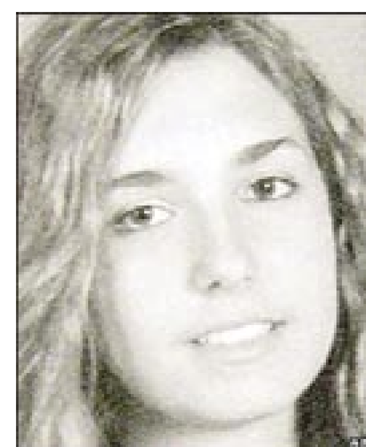
Japan cult boss loses last appeal

Japan’s Supreme Court has rejected a final appeal by Aum Shinrikyo cult leader Shoko Asahara, paving the way for his execution, local media said. Asahara was convicted in 2004 of masterminding a 1995 attack to release sarin nerve gas on the Tokyo subway during the morning rush-hour. Twelve people died and hundreds more were injured in the attack. Lawyers had appealed on the grounds that Asahara was mentally ill, asking for the case to be suspended. The cult leader, a former acupuncturist, was sentenced to death in February 2004 after a trial lasting eight years. He was also found guilty of other charges including plotting a 1994 gas attack in the central Japanese city of Matsumoto that killed seven people.

Canada gun victims still critical



Four victims of Montreal’s college shooting remain in critical condition, with one in a coma, officials say. Relatives held vigils and urged fellow Canadians to pray that those seriously injured made a full recovery. Meanwhile more details of the rampage emerged. Killer Kimveer Gill had packed his car with ammunition, police said. Gill stormed through Dawson College on Wednesday, killing 18-year-old Anastasia De Sousa and wounding 19 others before turning a gun on himself. One victim was in a “very deep coma”, said Dr Tarek Razek, the director of trauma at Montreal General Hospital, while another three were in critical condition in intensive care. The hospital would not name the victims, though friends of one of them named him as Leslie Markofsky. “We’re praying for him and we’re praying for all the victims. We’re asking for people across the whole country to pray,” said Ronnie Cahana, rabbi of the Beth El synagogue in Montreal. “We’re also praying for the well-being of the Canadian people. This assault has attacked the soul of the Canadian people,” he told the Toronto Star. Meanwhile Amanda Williams, a friend of another victim, named only as Liz, said she was making a remarkable recovery, despite being shot eight times in each arm. “Her mother tells me she’s moved her fingers... She’s going to be okay,” she told the Star. Police searched the house where Gill lived with his mother and seized his computer and other belongings. “I don’t know what they found in the computer,” said his mother, who did not give her name. “They took everything.” She described her son as “a good man.... Just ask anybody. Ask the neighbours. He was a good son.” Police said they had found Gill’s Pontiac car parked outside the school, with the boot full of ammunition. Gill, 25, had a blog on a website devoted to the Goth sub-culture in which he referred to himself as an “Angel of Death” and said his ambition was to die in a hail of bullets. It contains a photo gallery of more than 50 pictures showing him in a variety of poses with different guns and wearing a long black trench coat. He wrote of his hate for people and said he enjoyed computer games in which the goal was



to massacre innocent people. But detectives said they did not know what sparked the rampage. “We don’t have any motive for now,” Montreal police chief Yvan Delorme said.

Robbie cancels Asian tour dates



Pop star Robbie Williams has called off the Asian leg of his world tour, citing stress and exhaustion. The former Take That singer was to have visited Shanghai, Hong Kong, Bangkok, Singapore, Mumbai (Bombay) and Bangalore between 4 and 26 November. Tickets had gone on sale for the Hong Kong, Bangkok and Singapore dates. A spokesman said that to perform in China, India and south east Asia after honouring European and South American commitments “would be asking too much”. Williams performs the second of five dates at the Milton Keynes Bowl on Friday, the last concerts in the UK leg of the tour. ‘New territories’ The concerts were originally scheduled to take place in the new Wembley Stadium but were relocated due to delays in its rebuilding. He will then play five dates in South America in October before ending his tour in Australia in December. The singer’s spokesman said that Williams had been touring since May and was already “extremely tired”. To perform in the “entirely new territories” of India and China, he said, “would have greatly added to his workload”.

Signs of torture



Meanwhile dozens of bodies were found in the capital on Thursday and Friday, taking the total number discovered in the past three days to more than 100. A spokesman said most of the latest victims had been shot in the head, and showed signs of having been tortured. Correspondents say some of those killed were probably the victims of attacks by sectarian militias. Others could have been targeted by criminal gangs hoping to obtain ransoms. Also on Friday, US military officials said insurgents had killed seven US servicemen and wounded dozens more in the past 48 hours across Iraq. So far in September, 25 US soldiers have been killed.

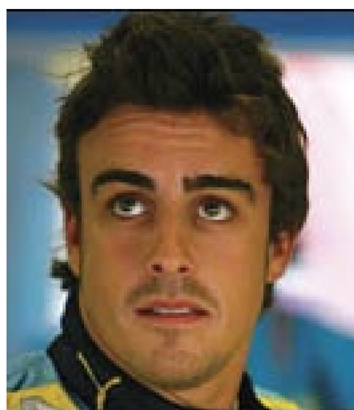
Zimbabwe union chief in hospital



Several of Zimbabwe's main trade union leaders, who were arrested after Wednesday's banned protests, have been transferred from prison to hospital. Lawyer Alec Muchadehama, representing the unionists, said that 12 people were now in hospital having been badly beaten while in police custody. Police spokesman Wayne Bvudzijena said they were aware of the allegations and investigations were underway. He added that "excessive" attitudes within the force were not condoned. At least 50 people were arrested on Wednesday while trying to stage demonstrations to protest against the government's handling of Zimbabwe's economic crisis. The government had said the protests were banned.

Alonso furore prompts F1 U-turn

Formula One bosses have moved to stop a repeat of last weekend's qualifying controversy that resulted in Fernando Alonso being punished for blocking. Renault were angered after Ferrari's complaint against Alonso was upheld by Italian Grand Prix race stewards. The decision meant Alonso was dropped from fifth to 10th for Sunday's grid. But a letter by governing body the FIA said complaints about blocking in qualifying would "no longer be referred to the stewards of the meeting". Although world champion Alonso was penalised for impeding Ferrari driver Felipe Massa, in-car video footage suggested the two were never closer than 100m. But race stewards decided, after the matter was brought to their attention, that Massa had been impeded - albeit unintentionally. The decision provoked widespread criticism inside the F1 paddock, with Renault head Flavio Briatore and Alonso suggesting afterwards that the championship was being manipulated in Ferrari's favour. Alonso went into the Italian race with a 12-point lead over Schumacher, but his demotion limited his chances of preventing his rival closing the gap. In the end, Alonso retired with engine failure having climbed up to third and Schumacher now trails him by only two points with three races remaining. FIA race director Charlie Whiting wrote to the managers of all 11 teams this week explaining procedural changes as a result of the furore. "Only in cases where it appears to race control that there has been a clear and deliberate attempt to impede another driver will the stewards be asked to intervene," Whiting wrote. "We now feel it is pointless for the stewards to engage in long and painstaking enquiries if competitors ignore clear scientific evidence and instead abuse the regulator," he added, clearly referring to Renault's reaction.



Trenches plan to secure Baghdad

Iraq's interior ministry has announced plans to increase security in Baghdad by digging trenches around the city, and surrounding it with checkpoints. The plan was unveiled amid continuing violence in the capital. At least 49 bodies have been recovered from the city's streets in the past 24 hours. A spokesman said the security plan was designed to prevent insurgents from getting into and out of Baghdad. But correspondents say it could take months to dig trenches round the city. The Iraqi capital has a circumference of around 80km (50 miles). Brigadier Abdul Karim of the interior ministry told the BBC that hundreds of minor roads would be sealed off under the plan, so that the city could only be accessed via 28 checkpoints. He said equipment to detect weapons and explosives would be installed at key locations. The plan, he said, would start coming into effect in less than three weeks.





INTERNACIONAL Spañol

Atlantis completa tarea crucial

Astronautas de la nave espacial Atlantis completaron una de las tareas más importantes de su misión: desplegaron en toda su extensión los dos paneles instalados en la Estación Espacial Internacional (EEI), para duplicar la capacidad de generación de energía. "Estamos muy contentos por el despliegue de los paneles", dijo el comandante de la nave, Brent Jett, al control de misión en el Centro Espacial Johnson, en Houston, Texas. Los paneles miden unos 73 metros y están sustentados por dos vigas de 14 metros cada una, pesando un total de 17.5 toneladas. Este mecanismo permite que los paneles giren mirando al Sol, redundando en una maximización de la energía generada. Eventualmente, esto suplirá a la estación con un cuarto de su energía eléctrica. Estas piezas se acoplaron durante dos caminatas espaciales realizadas esta semana. La construcción de la EEI había quedado interrumpida en el 2003, cuando el transbordador Columbia se desintegró en su regreso a la Tierra. La EEI, acoplada al transbordador Atlantis, orbita a 350 kilómetros de la Tierra, a una velocidad de 28.000 kilómetros por hora. Luego de una misión exitosa de once días, la nave Atlantis regresará a la Tierra el próximo miércoles. Entre las cosas que aún tiene pendientes los seis astronautas figuran una tercera caminata, el reemplazo de una antena y algunos experimentos científicos.

Un piso

El Dr. John Hagan, de la universidad Northwestern de EE.UU., le dijo a la BBC que buscaron"una forma de trabajar entre esas sobreestimaciones y subestimaciones". "Los procedimientos que utilizamos nos han permitido llegar a conclusiones conservadoras y cautas, que tomamos para intentar identificar un piso para esas estimaciones: un piso de 200.000". "Creemos que no es posible ni defendible ir más abajo a la hora de calcular la escala de este genocidio", agregó. Cree también que el saldo de muertos puede ser, eventualmente, mucho más alta. En la investigación, que realizó junto a Alberto Pallon, de la Universidad de Wisconsin, no se hicieron diferencias entre quienes murieron a causa de la violencia y quienes perdieron la vida por hambre o enfermedades en los campos de refugiados.

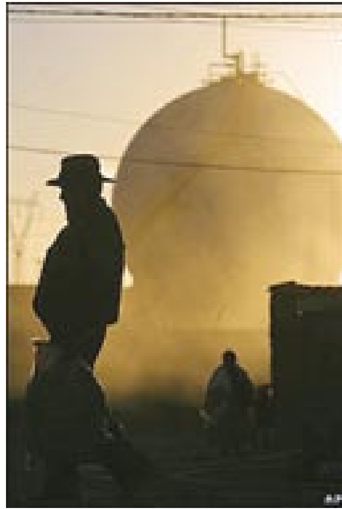
Frágil acuerdo, más víctimas

Mientras tanto, crece la presión para que la ONU intervenga en la crisis. Naciones Unidas emitió una resolución autorizando el despliegue de una fuerza de 20.000 hombres en Darfur, pero Sudán la rechazó alegando que sería una violación a su soberanía. A pesar de un acuerdo de paz firmado en mayo, la ONU dice que la violencia y el desplazamiento de personas se ha incrementado en la región. Llamado de un sobreviviente del Holocausto El jueves, en un sentido discurso en el Consejo de Seguridad de la ONU, el actor estadounidense George Clooney dijo que lo que estaba sucediendo en Darfur era un genocidio. El premio Nobel y sobreviviente del Holocausto Elie Wiesel también estaba presente en la reunión organizada por su institución, Foundation for Humanity



(Fundación para la Humanidad). Wiesel le dijo a los miembros del Consejo: "Ustedes son el último recurso político de las víctimas de Darfur y pueden solucionar (el conflicto)". El conflicto de Darfur tiene su origen en 2003, cuando un grupo rebelde, que acusaba al gobierno -dominado por los árabes del norte del país- de oprimir a la población negra, comenzó a atacar blancos oficiales. En respuesta, milicias árabes conocidas como Janjaweed respondieron lanzando ataques contra la población negra.

Bolivia frena medida contra Petrobras



Luego de una tensa jornada, el gobierno boliviano suspendió de manera temporal la orden de que la estatal YPFB asuma el monopolio de la comercialización de petróleo y sus derivados, lo cual ha abierto una dura disputa con la empresa brasileña Petrobras. "Estamos dejando en suspenso temporalmente una resolución ministerial como una señal para avanzar en el diálogo", señaló en rueda de prensa el vicepresidente de Bolivia, Alvaro García Linera. Sin embargo, García Linera aclaró que esto no significa un retroceso en el proyecto del gobierno de nacionalizar los hidrocarburos. "La nacionalización va, no se detiene. Lo que estamos viendo son los tiempos para la aplicación en consenso y acuerdo con las empresas", aclaró. Brasil enojado El eventual monopolio de la comercialización de petróleo y sus derivados por parte de la estatal YPFB sería un fuerte golpe para Petrobras, que maneja las dos principales plantas de refinación de petróleo en el país. El jueves, el ministro de Energía de Brasil, Silas



Rondeau, canceló una visita prevista a Bolivia que buscaba resolver esta disputa. Rondeau describió la cancelación como una respuesta política a la decisión de Bolivia el martes de tomar el control absoluto de la comercialización del petróleo y sus derivados. Por su parte, Petrobras manifestó en un comunicado "su desacuerdo con la medida desde el punto de vista legal, operacional y financiero ya que esto perjudica totalmente los negocios de refinación de la compañía".

Darfur: muertes a ciencia cierta

Al menos 200.000 son las muertes causadas por el conflicto en la región sudanesa de Darfur, según estimaciones de científicos estadounidenses. Un artículo publicado por los investigadores en la revista Science señala que la cifra es la más convincente calculada hasta ahora. Los especialistas dicen que es muy difícil realizar un cálculo preciso, pero también reconocen que hacerlo tiene una enorme importancia política. Además de las víctimas fatales, más de 2 millones de personas han tenido que abandonar sus hogares durante estos tres años de lucha. El gobierno de Sudán y las milicias pro gubernamentales árabes han sido acusadas de cometer crímenes de guerra contra la población africana negra.



De 70.000 a 400.000

A diferencia de lo que sucede con una catástrofe natural, no hay una forma sencilla de calcular el número de muertos en un ambiente arrasado por la guerra, según explica el especialista en asuntos científicos de BBC, Matt McGarth. Por lo tanto, las agencias internacionales y las organizaciones de ayuda humanitaria se han visto obligadas a recurrir a los resultados de encuestas realizadas entre los millones de desplazados para calcular cuántos han muerto. Estas estimaciones han dado



resultados muy diversos, que van desde las 70.000 a las 400.000 muertes. McGarth explica que desde un punto de vista político es crucial contar con cifras precisas, porque permitiría definir si en Darfur se está presenciando un genocidio o -como dice el gobierno sudanés- una exageración.



VENEZUELA

Spañol

Benjamín Rausseo solicitó al CNE eliminación de captahuellas y conteo manual para contrarrestar la abstención



Benjamín Rausseo, candidato a la presidencia por el partido Piedra, acudió este viernes al Consejo Nacional Electoral para entregar un documento solicitando que sean eliminadas las máquinas captahuellas y que el conteo el día de las elecciones sea manual, esto como una manera de contrarrestar la abstención.

Candidato Alejandro Suárez quiere demostrar que existe una tercera opción



El candidato presidencial por el movimiento Sentir Nacional, Alejandro Suárez, manifestó que quiere demostrar a los venezolanos que existe una tercera opción. En su opinión, el oficialismo se basa en el populismo y la denominada candidatura unitaria de la oposición es incoherente. Suárez propone en un posible gobierno presidido por él la autonomía de poderes y emplear el artículo 341 de la Constitución para decretar esta idea y que las comunidades elijan a sus representantes. Según el aspirante, históricamente los poderes han estado secuestrados. El candidato estima que entre los venezolanos que desean votar el 65% se ubica en los llamados "ni-ni", quienes esperan un mensaje coherente y de altura.

Candidato Manuel Rosales afirmo que sectores oficialistas se la pasan ahora presentando encuestas "puyadas"



El candidato de la unidad nacional, Manuel Rosales, afirmó desde Carúpano que sectores oficialistas se la pasan ahora presentando encuestas "puyadas", donde el aspirante del gobierno "sale sobrao". Sin embargo, Rosales aseguró que cada día los números a su favor "se ponen más bonitos". Rosales inició en la mañana de este viernes un recorrido por varias localidades del estado Sucre y durante la caminata que realizó en Carúpano dijo que el gobierno día a día se pone más nervioso. El candidato de la oposición expresó que a "Mi Negra" no la para nadie, pues es la palanca de la transformación de Venezuela. Rosales indicó que su comando de campaña tiene técnicos que trabajan en el CNE por los temas relacionados con las condiciones electorales y reiteró que el gobierno del Presidente Chávez no se ha ocupado de nada, salvo hablar de otros países y regalar la riqueza nacional.



Fidel Castro designado por aclamación presidente de NOAL en ausencia

Fidel Castro fue designado por aclamación este viernes presidente del Movimiento de Países No Alineados (NOAL) en ausencia, y su hermano Raúl asumió la jefatura en funciones, anunció el primer ministro de Malaisia, Abdullah bin Haji Ahmad Badawi. "Fidel Castro es elegido por aclamación presidente del Movimiento de Países No Alineados", dijo el primer ministro, que ejerció la presidencia del NOAL desde 2003 y saludó a Raúl Castro como el "presidente en funciones". Castro "cumple estrictamente las recomendaciones médicas y por tanto no estará presidiendo la delegación cubana a la cumbre", había anunciado el canciller cubano Felipe Pérez Roque al abrir la cita. "A pesar del rigor y la voluntad con que sigue sus tratamietos y fisioterapia los médicos han



insistido en que continúe su reposo", había añadido el canciller. Pérez Roque aclaró que cuando el líder cubano esté "en condiciones plenas de ejercer sus funciones" ejercerá la presidencia del NOAL, por segunda vez. La primera fue hace 27 años. El canciller recordó que en una proclama emitida el 31 de julio -cuatro días después de haber sido operado- Fidel Castro delegó el poder en su hermano Raúl, mientras "él no estuviera físicamente listo para asumir esas funciones". Los momentos críticos de la salud del gobernante cubano "ya fueron afortunadamente superados", aseguró Pérez Roque. El jueves Fidel Castro envió a cada uno de los mandatarios presentes en la Cumbre un libro al que dedicó parte del tiempo de su recuperación, dijo el canciller. "Ha escuchado atentamente los discursos y el debate de los cancilleres del movimiento y agradece profundamente los numerosos mensajes de solidaridad y deseos de pronta recuperación que se han expresado", aseveró. Vestido de traje sastre oscuro y corbata roja, Raúl Castro recibió a los dignatarios en la entrada del Palacio de las Convenciones, sede de la Cumbre de NOAL. Fidel Castro se reunió la noche del jueves durante una hora con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, en la habitación donde se recupera de su enfermedad, según informó este viernes el diario Juventud Rebelde, que publicó una fotografía del encuentro.

Fiscalía militar realizó allanamientos en Caricuao y Los Teques por evasión de Carlos Ortega y los Faría

En horas de la noche de este jueves, funcionarios del Cuerpo de Investigaciones Científicas Penales y Criminalísticas (CICPC) acompañados por los fiscales militares Jesús Navas y José Gregorio Carmona realizaron un allanamiento en la urbanización Caricuao, en la vivienda de Maryangel Betancourt, supuesta novia de José Pineda testigo del Caso Ortega y los Faría. La hermana de Betancourt, Doris González, señaló que el proceso se apegó a derecho y desmintió que su hermana mantuviera algún vínculo sentimental con José Pineda, quien rindió declaraciones en la Dirección de Inteligencia Militar (DIM) este miércoles en horas de la tarde por el supuesto conocimiento de los fondos empleados en la



evasión de los cuatro reos de Ramo Verde. Asimismo, se conoció que en la ciudad de Los Teques, estado Miranda, se realizaron dos allanamientos en la urbanización Simón Bolívar para en las viviendas de Ernesto Emperado, alías "El Ché", y Eduardo alías "Cabeza'e muela", por estar presuntamente implicados en la evasión del dirigente sindical Carlos Ortega y los oficiales Faría del Centro de Procesados Militares de Ramo Verde. En estas actuaciones estuvieron presentes dos fiscales militares y funcionarios de la DIM.



Concurrent van Pluto heet Eris



LONDEN - Wetenschappers hebben besloten de dwergplaneet waarvan de ontdekking een felle discussie...

...ontketende over de definitie van het woord 'planeet', te vernoemen naar de Griekse godin van de tweedracht Eris. Eris werd in 2003 ontdekt en plaatste astronomen voor een dilemma. Het hemellichaam is groter dan Pluto, tot voor kort de negende en kleinste planeet van ons zonnestelsel, en had dus ook in aanmerking kunnen komen voor de planetenstatus. De Internationale Astronomische Unie besloot vorige maand het aantal 'echte' planeten terug te brengen tot acht. Pluto werd gedegradeerd tot een dwergplaneet, een nieuwe categorie waartoe ook Eris behoort.

'Natascha en ontvoerder gingen skiën'

HAMBURG - Een week na het interview van Natascha Kampusch duiken bizarre verhalen op over het meisje...
... dat acht jaar lang door haar ontvoerder opgesloten werd gehouden in een kelder. Het Duitse weekblad Stern weet vandaag zelfs te melden dat het meisje begin dit jaar met haar ontvoerder naar het skigebied Simmering-Hirschenkogel is geweest. Bij een verkeerscontrole tijdens dat uitstapje zou de 18-jarige Kampusch zich niet hebben geïdentificeerd. Ook het Oostenrijkse persbureau APA maakt melding van veelvuldige uitstapjes van de twee. Buren zouden hebben gezien hoe Natascha en haar ontvoerder bij een grillrestaurant in Priklopil's woonplaats eten zouden hebben gehaald. Terwijl de ontvoerder de bestelling haalde, wachtte Natascha in de auto. Natascha ontkent het verhaal uit Stern met kracht. „Dat is onzin!," zegt ze in de Oostenrijkse Kronen Zeitung. In het weekblad Die Zeit beklaagt Natascha's pr-adviseur Dietmar Ecker zich intussen over de nietsontziende manier waarop Europese media op Kampusch hebben gejaagd. Volgens hem is de hype te vergelijken met



die rond de dood van Lady Di. „In Britse media stond al dat ze zwanger was en dat ze een affaire met haar ontvoerder had gehad. Dat was om te kotsen."

Ecker pleit voor Europese wetgeving die persoonlijkheidsrechten beter beschermt. Hoewel de filmrechten voor het verhaal van Natascha nog niet zijn verkocht, gonst het al van de geruchten over een Hollywoodverfilming. Volgens het Duitse boulevardweekblad Bunte zou de Amerikaanse Scarlett Johannson al zijn benaderd om de hoofdrol op zich te nemen.

HULANDES

Meisjes verkrachten medeleerling



PARIJS - Frankrijk is opgeschrikt door een verkrachtingsschandaal waarbij vier tienermeisjes zijn betrokken. Drie internaatbewoonsters, tussen de vijftien en achttien jaar, hebben ruim een week geleden hun kamergenote (14) gemarteld en verkracht, melden Franse media. De drie sloegen en trapten hun slachtoffer, drukten brandende sigaretten op haar handen en benen en verkrachtten haar ten slotte met een kleerhanger. De motieven van de verdachten zijn onduidelijk, schrijft Le Monde. De twee jongsten zitten sinds vrijdag in hechtenis, de oudste is in afwachting van voorgeleiding voor de onderzoeksrechter op vrije voeten. Het internaat in Sonchamp bij Versailles, waar de meisjes verbleven, is gespecialiseerd in de opvang van uit huis geplaatste tieners. Sommigen hebben een verleden van (seksueel)

Riquelme stopt als international

BUENOS AIRES - Spelmaker Juan Roman Riquelme heeft een punt gezet achter zijn loopbaan als international. De 28-jarige Argentijn van de Spaanse voetbalclub Villarreal maakte dit woensdagavond bekend in een interview op de Argentijnse televisie. Riquelme, die 37 interlands achter zijn naam heeft staan, voerde familieredenen aan voor



zijn besluit. Riquelme was de spelmaker van het Argentijnse elftal op het laatste WK in Duitsland. De Argentijnen, in de groepsfase tegenstander van Oranje, werden in de kwartfinale verrassend uitgeschakeld door het gastland. Riquelme miste het WK in 2002. De toenmalige bondscoach Marcelo Bielsa liet hem destijds buiten de selectie.

Nieuwe foto's Fidel Castro

HAVANA - De Cubaanse televisie heeft woensdag nieuwe foto's getoond van de zieke president Fidel Castro.

Op de beelden is te zien hoe hij spreekt met Miguel Bonasso, een Argentijnse parlementariër en afgezant van president Nestor Kirchner.

Het was de derde keer dat er beelden van de 80-jarige



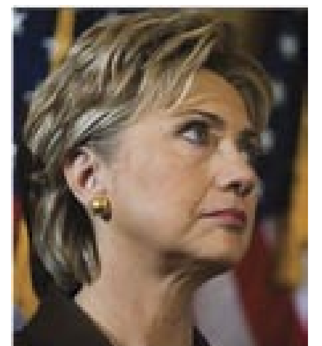
Castro in de Cubaanse media

verschenen na zijn operatie eind juli. Fidel heeft de macht tijdelijk overgedragen aan zijn broer Raúl.

Er doen in Havana geruchten de ronde dat Fidel Castro mogelijk nog verschijnt op de vergadering van de Beweging van Niet-Gebonden Landen in Havana. De bijeenkomst duurt nog tot en met zaterdag.

Hillary Clinton favoriet bij Democraten New York

NEW YORK - De Amerikaanse senator Hillary Clinton heeft zonder moeite een voorverkiezing in haar partij gewonnen. Van de Democratische kiezers in de staat New York kreeg ze dinsdag 83 procent van de stemmen. Op 7 november zijn er onder meer in deze staat verkiezingen voor het federale parlement in Washington. De Democraten moeten zes zetels in de senaat en vijftien in het Huis van Afgevaardigden veroveren om de meerderheid van de Republikeinse partij in deze Kamers teniet te doen. Clinton lijkt haar zetel in de senaat te kunnen behouden in november als ze in New York tegenover een Republikeinse kandidaat, John Spencer, komt te staan. De 58-jarige politica Clinton ambieert volgens waarnemers de post die haar man, Bill Clinton, van 1993 tot begin 2001 bekleedde: het presidentschap van de Verenigde Staten.



Miss World 2006 den su actividadnan cual ta tumando lugar na Polonia

Shanandoa ta ganando curazon di e diseñadornan Internacional na Warshau

STA. CRUZ—Awe nos ta trece mas di e certamen di Miss Mundo cu ta tumando lugar na Polonia. E certamen mes lo bay ta dia 31 di September caminda lo competi 100 candidata. Hunto cu nan nos beyeza Arubana Shanandoa Wijshijer ta haciendo un tremendo trabao promocionando nos pais Aruba den e certamen aki. Ariba e potretnan nos por aprecia algun di e candidatanan durante di e cockail presenta na e diseñadornan Profesional di mundo.





















Balashi cu su campaña di un Auto Nissan Tiida y mas premio 'E tapadera ta yamabo'

STA. CRUZ--Cerbez Balashi ta introduci su campania di "E tapadera ta yamabo" pa participa den e campania aki bo mester cumpra bo cerbez Balashi y pidi nan bo tapadera pa bo por manda e number cu tin bao di e tapa pa SMSM 6565. Manera bo haya un mensahe cu e siguiente infomacion di e number cu bo a manda, bo por reclama bo descuento, mustrando bo tapadera ganador hunto cu bo mensahe cu bo a ricibi. Pa reclama esaki bo mester mustra bo tapadera. Pa participa den e rifa bo mester warda bo tapadera pa participa pa e rifa pa por gana un Nissan TIIDA. Tambe tur luna tin premionan manera: Plasma T.V. Cushina Nobo, Cruise Ship Trip, Home make- over. Tur esaki y mucho mas cu nos cerbez Arubano, cerbez Balashi! Participa y gana hopi premio cu Balashi .









A haci cambio den nan servicio y productonan

Mercado corporativo ta haya atencion special awor di KPMG Tax & Legal Services

STA. CRUZ-- KPMG Tax & Legal Services na Aruba a dicidi pa revisa su liña di producto y servicionan. E oficina di KPMG na Aruba ta forma un parti integral di KPMG na Dutch Caribbean, cu ta un di e organizacionnan di servicio di "Audit, Tax & Advisory Services" di mas grandi y renombra na Aruba y Antiyas.

E adaptacionnan di e servicionan y productonan obtenibel ta bini despues di un analisis di e demanda cu tin riba mercado actualmente. Algun di e factornan cu a hunga un rol den e desicion aki ta entre otro desaroyonan internacional, incluyendo reglanan di supervision riba Accountant- y servicionan mara na esaki. Esakinan ta resultando cada bez atrobe den proceduranan mucho mas estricto, pa por salvaguardia integridad y calidad di servicio di accountant- y conseheronan. Claro cu e desaroyonan aki tin consecuencia pa KPMG na Antiyas y Aruba. Ya caba na Curaçao y St. Maarten mester a haci cambionan den e forma di brinda servicio y producto na e clientenan. Un ke otro ta encera tambe cu aki na Aruba, lo mester pone e acento mucho mas riba e seccion fiscal di e mercado corporativo.

KPMG Tax & Legal Services, cu su oficinanan na Aruba, Sint Maarten y Curacao, durante e ultimo lunanan cu a transcuri a dicidi di adapta su servicio y productonan tambe na e desaroyonan internacional. E cambionan aki ta conta pa tur su oficinanan na Antiyas y na Aruba.

Pa loke ta e oficina di KPMG Tax & Legal Services na Aruba, a keda dicidi den un bon entendimiento cu sra. Cari Wolter, Tax Partner na KPMG Tax & Legal Services, cu ta traspasa un parti di e trabaonan diario di e oficina na Aruba na dje. Desde 1 di October 2006 Sra. Cari Wolter lo cuminza traha riba su mes como un consehero fiscal independiente. KPMG Tax & Legal Services lo keda estableci na Aruba y como tal lo sigui inverti den calidad di su servicionan na clientenan na Aruba, St. Maarten y Curacao. Oficinanan di KPMG na Antiyas y Aruba ta wordo dirigi dor di Presidente di KPMG, sr. Ralph Palm, kende tin e liderazgo riba tanto e unidadnan di "Audit", "Advisory" como tambe "Tax" na e islanan Aruba, Curaçao y St. Maarten. E oficina di KPMG na Aruba ta keda bao direccion di sr. Lindomar Scoop y Aisha Anthony, kendenan lo conta cu e sosten y apoyo di sr. Ralph Palm, Sr. Wendell Meriaan y Sr. Harry Canters den e labornan cu ta concerni KPMG Tax & Legal Services.



Aruba Flying Club

Learn to fly
STA. CRUZ – E aña aki atobe Aruba Flying Club ta organiza les teoretico pa Private Pilot cu lo cuminsa den e prome siman di oktober. E biaha aki e lesnan ta completamente dirigi pa obtene un licencia Private Pilot Americano.
Diasabra 16 di September 2006, 2'or di atardi na Royal Plaza Room # 225 (banda di ATV) lo tin un reunion informativo. Durante e reunion aki o presenta e materialnan, buki etc. tambe por registra pa e curso.
Pa mas informacion yama:
Jamal Mahawat Khan 593-2807
Jan Belzer 567-9913
Of bishita nos website:www.arubaflyingclub.com

SETAR N.V. - Ta informa cu debi na trabaonan riba red di cable lo no tin comunicacion telefonico (telefoon of data) riba diasabra 16 di September for di 8'or mainta te cu 6'or di atardi na e siguiente cayanan:

Pitastraat, Venezuelastraat, Rudolfarendsstraat, Janzstraat, Caya Ernesto Petronia, Croesstraat, Santa Helenastraat, Weststraat, Bontemantelstraat, Emmastraat, Williamstraat, Flacciusstraat, Quaststraat

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia.

33 Bucuti Yacht Club Aruba International Bill Fish Tournament

STA. CRUZ--B.Y.C.A ta cumunica pueblo di Aruba cu e dianan 3, 4 y 5 di November 2006 lo organiza un International di Bill Fish Tournament .
cual lo participa botonan di Curaçao. Ya tin 5 Yate LURS a confirma nan participacion na Bill Fish Tournament aki.
Ta den espera di confirmacion di team (yate) nan di Bonaire, Venezuela, Puerto Rico y Sint Maarten. Aki na Aruba tin Team (yate) di clubnan manera Aruba Nautical, Varradero, Bali Bucuti cu a confirma nan participacion na e Tournament aki manera (Henry. D). Mas den luna nos di B.Y.C.A ta sigui comunica pueblo di Aruba con e Tournament ta avanzando.
Pa mas informacion por yama na club na tel. 5823793

Shi-Preke a celebra su cumpleaños den studio di TOP FM

STA.CRUZ—Recientemente e conocida Shi-Preke a celebra su cumpleaños den studionan di Top FM 95.1 Como sorpresa el'a haya como regalo un set di cd di musica di Caha di Orgel "Ban Baila". Shi-Preke a keda masha contento mes cu su regalo y tambe el'a parti bolo pa tur su oyentenan cu a bin bishit'e. Riba e foto nos por aprecia Shi-Preke cu su nieto Lucas jr bailando ariba e tononan di Caha di Orgel "Ban Baila". Di parti SDP pabien y hopi aña mas di bida.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.
Tratonan di placa ta favorabel awe. Tur papel personal lo beneficiabo. Papia cu bo yiunan y bo pareha. Si tin problema, papia cu nan tambe y nan lo yuda y tur cos lo sali bon! Awe nochi ta un anochi pa disfruta cu bo pareha. Bo number di suerte ta 82.



Piscis: 21Feb.-20Maart.
Awe lo bo haya un sorpresa of un regalo. Tin un hende cu kier haci bo cambia di opinion riba persona y cos! Duna e libertad cu bo ta desea di haya pa bo mes! Bo pareha tambe kier esaki! Bo number di suerte ta 22.



Aries: 21Maart.-19April.
Enfoca cu seriedad riba loke bo ta haci y bo lo tin exito. Concreta cosnan cu masha tempo bo kier a haci. Bo yiu- of miembronan di famia ta exigi hopi di bo! Pone bo soñonan na prome lugar. Bo number di suerte ta 52.



Tauro: 20April.-20Mei.
Awe ta un dia perfecto pa pa pensa riba tur cos di bo bida personal. Haci tur cos pa resolve problemanan of complace un ser keri! Bo lo realiza cambionan hopi necesario. Sali bay come of baila cu bo pareha of cu bo ser keri! Bo number di suerte ta 45.
Geminis: 21 Mei- 20 Juni



Geminis: 21Mei.-20Juni.
Keda activo ta conveni bo persona! Participa cuanto cu bo por den proyectonan cu hendenan creativo. Bo por haci cambio personal cu lo yudabo dicidi cu ken bo por bay comparti bo bida. Bo number di suerte ta 44.



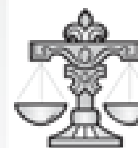
Cancer: 22Juni.-22Juli.
Sali ta bon pabo! Si bo keda cas ta significa problema, discusion of haya bishita cu bo no ta desea. Relax! Bay cerca un amigo of amiga! Bo number di suerte ta 12.



Leo: 23Juli.-22Aug.
Mantene e perspectiva. Bo tin tur cos na bo favor! No gasta mucho di bo placa si no tin mester. Si bo keda cu bo actitud terco, bo no ta yega ningun parti. Bo number di suerte ta 75.



Virgo: 23Aug.-22Sept.
Pensa cu tur cos lo soluciona, pero cuidao. No laga ningun hende afecta bo forma di traha. Tur cos ta sali bon! No descuida bo bida familiar. Invita bo pareha pa bay sali y conversa. Corda e bon temponan cu boso semper a pasa hunto. Bo number di suerte ta 22.



Libra: 23Sept.-23Oct.
Bo mester ta liher pa probecha di e oportunidadnan cu ta presenta. Un movimento ingenioso ta bon pa actua mihor. Papia cu un hende cu bo por confia pa e dunabo un bon conseho den locual bo kier intenta. Awor ta bo oportunidad. Bo number di suerte ta 55.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.
Un sociedad financiero ta dunabo e posibilidad di proba pa haci algo cu bo tin deseo di haci. No nenga di acepta e posibilidad pa desaroya y aborda un experiencia unico. Bo number di suerte ta 32.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.
Si bo papia cu sinceridad dilante hende cu bo no conoce bon, bo lo parce debil. Prepara pa sostene bo ideanan dilanti di conocirnan. Algun hende lo acerca pa yudabo! Bo number di suerte ta 43



Capricornio: 22Dec.-19Jan.
Bo tin mas suerte pa cera un deal, si nan ofrecebo algo cu ta posibel y franco. E viahenan ta positivo aunke lo bay tin retraso y problema den bo viahe. Bo number di suerte ta 67.

CLASIFICADO

Ta Bende

Bo tin deseo di tin den hardin
Baki di aloe of garetia pa decora?
Mi tin 4 tamaño di baki
y 2 di garetia pa mata.
Pa mas informacion yama
569-6860 of 564-3351.
Mi ta entrega te na cas.

Corta mata

Benta sushi afor
Ta bende santo pa pega blokki
Pleister, basha piedra NRs
Servicio di Bobcat
Limpia tereno
Yena fundeshi
Pa mas informacion
Yama Cel: 5640123

Ta Busca

Satkar Center NV
Ta Busca pa drentaden se rvicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente na
Caya G.F.Beticocroes #75A

Ta busca

Mc Clain Contracting N.V
Ta busca
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Bende

Bo tin deseo di tin den hardin
Baki di aloe of garetia pa decora?
Mi tin 4 tamaño di baki
y 2 di garetia pa mata.
Pa mas informacion yama
569-6860 of 564-3351.
Mi ta entrega te na cas.

Ta Bende

Un frigidaire marca "LG"
8 luna di servicio
Su midinan ta:
545 mm Hanchura
615 mm – Deep (fondo)
1630 mm – Haltura
Color blanco prijs Awg.750,-
Tel:5848650
7463435

Ta Busca

Un woontrailer chikito pa huur 4 luna
Nos mes tin tereno pa pone ariba
Yama Cel: 993-0923 pa oferta

TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Ta Busca

Fundashon Iglesia Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

Ta Huur

Apartamento nobo
Grandi, semi muebla
2 camber, 1 baño, cushina, comedor
den bario di Simeon Antonio
pa informacion yama
594-4888
despues di 5'or pm

Ta Bende

Bo ta desea di tin baki
Pa aloe of otro mata den hardin of caretia.
Por yama tel: 564-3351
of 569-6860
Ta haci entrego.

The LANDSCAPER

Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

Zink (zim) segunda mano
Den bon condicion
Tel: 5857183
Cel: 5659304

Tin mester

Water Treatment Pool Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Bende

Un scooter
Aña 2001
Prijs Awg. 900.-
Number inclui
Tel: 561-6611

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Tin Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Trendy Home Builders & Contractors
Tel: 9938345 / Fax: 5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.
1	1169	7904	8328
2	7680	9231	0806
3	2527	0237	0619

BIG 4	SUPER 4	ZODIAC	SIGNO
9355	1635	6798	Cancer

LOTTO DI DIA				
03	11	18	19	22

TOP 95

LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			

SOLO Di Pueblo

Ta Bende

Industrial
Un machine di cose industrial
Un machine di cose overlock
Yema: 569-4350

Gnga Ganga Ganga

Los Duques ta bende
Tur su instrumentnan
Y truck
Y tambe 2X Delco
Pasa serca Ada Croes
Tel:585-8016
Sta. Cruz
Papilon 101

Ta Busca

Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ojo

Un Mirada Diferente
Pa un persona special.
Hey bo ta entre 18 cu 55 aña, di size 1 te cu size 26. Bin join e curso aki y lo bo keda encanta siñando 5 topico.
E curso ta cuminza na principio di Oktober.
Por pasa inscribi na Almacen Elunid! Mas info. 568-6769
Nos ta topa na Mine Model

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

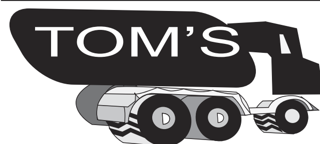
Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

R.W. MC CONTRACTING NV

TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Bende

Un Dodge stratus 1996
Automatic
Na prijs masha barata
Y den bon condicion
Pa mas informacion
Yama Cell: 9656881

Les di Idioma

Afl. 150,-
Am/Pm
Ingles
Hulandes
Papiamento
Tel: 5825893
Juff. Ras

Ta Bende

Kia Karens 2004
Full equip. Automatic
Bon condicion
Tel: 5922191 - 5947581

TYpe Les

Type Les
Afl. 225,-
Duracion: 3 luna
Tur DIASABRA
Mainta of atardi
Tel: 5825893 of 7426910

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.

"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"

Ta Huur

Apartamento full muebla
Afl. 875,-
Na Seroe Pita
Paradera
Tel: 5922191 – 5947581

Management Courses

Professional Supervision
Awg. 300,- Full curso
Sept. 8/15/22/29
Oct. 6
BIDC Business Intelligence Development Co.
bidaruba@yahoo.com
Mr. Oliver Cell: 7331166

BO dak ta lek?

Nos ta drecha Dak, coriente,
welder, plumming, verf, corta mata, kap mata y metsla
100% Arubiano yama
563-4391

Ta Huur
Apt. Full muebla, awa, coriente, cable inclui.
Na savaneta 502 (banda di caminda grandi)
Pa mas info yama: 584-8966

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Ta Bende
Pitbull puppies
7 siman biew
Pa mas informacion
Por yama na
Cel: 568 - 6894

Ta Busca
Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca
JoBri LanDev N.V
San Miguel 14-E
Tel: 587-0797 – 593-0225
Mester di 3 Cleaner

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa personalmente

Flip Snack
Weekend Special
Diasabra: Cumcumber stoba.
Diadomingo: Mix B.B.Q y riba menu
Tel: 584-7355

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

Ta Busca
Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 584-9577

Ta busca
Civil Engineer
CAD operator

Ta Busca
Garcia Welding N.V.
Savaneta 195-C
Tel: 584-6411
Mester di 2 Lasser

Ta Busca
El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Cleaner
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman
Pasa personalmente of yama
5650086 / 7350086

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa personalmente

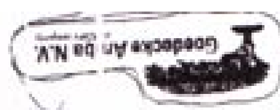
Ta Busca
Un persona pa haci trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/ 5606447

Se Ofrece
Para trabajar en casa
Limpieza y planchar
Llamar telefono:
564-3770

Fundashon Iglesia
Universal di reino di Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Cerd Construction Equipment Rental Depot N.V.
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator



Ta Bende
Un container di aluminium 40 pia
Den bon condicion
Prijs Afl. 1750,-
Pa mas informacion
Yama: 5829710

Ta Bende
Un set di sala
Un frigidaire
Un set di patio grandi cu mesa
Y cuadra y pronkstuk tur inlcui
Pa solamente Afl. 1995,-
Pa mas informacion
Yama 592-2965 / 582-2659



Ta Busca
Un persona pa traha den snack-truck na Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/ 5606447

Radiance Beauty Clinic
Semana de Amor y Amistad
Lavado y secado gratis de baño de crema o corte de puntas.
Manicure y pedicure gratis hidratacion y masage.
Masage de delgacion, gratis, exfoliacion a base de frutas.
Facial gratis ionizacion y hidratacion.
Haz tu cita Tel 562-1301

PC Knowledge
bo progreso nos compromiso
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424



Siña traha cu Adobe PhotoShop
Lesnan pa principiante
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta! CUPONAN TA LIMITA





“Cerca Dios so mi ta na paz.
ta di dj’E mi salbacion ta bin”
Ps. 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Magdalena Rosario Figagaroa

Adres pa condolencia: Montaña 36 di 7’or pa 9’or di anochi

Sr. Errol Pieters di Pieters Party Rental ta duna servicio na Parke Arawa

STA. CRUZ -- For di dia cu Parke Arawa a habri sr. Pieters a wordo acerca door di gerente pa e coopera cu bankets y stoel di plastic etc pa e fiesta den Parke Arawa. Di dia cu e lugar aki a habri y si tin mester servicio di bankets of stoel of articulo cu mester semper sr. Pieters ta coopera cu mucho gusto. Otro siman tambe tin evenemento y sr. Pieters ta bisa cu e ta haci su best den yuda cu esaki. E idea ta pa bin cu tur locual cu e por duna den servicio y duna un presentacion di esaki. Sra. Ruth Gaarie ta bisa cu Parke Arawa tin servico di catering y snacks. Pa decoracion di e lugar tambe tin un persona disponibel cu por coopera cu esaki y ta dorna e lugar pa ora di fiesta cu tur sorto di decoracion. Parke Arawa ta duna tur e servicionan aki pa su clientenan

Segun Vic Geerman di Miniteca: Miniteca Ison Fire tin tur ekipo y tur sorto di musica

STA CRUZ -- Como miniteca Ison Fire, sr. Geerman ta encarga cu musica, Nan a toca varios biaha caba na Parke Arawa y segun sr. geerman nan ta duna bo tur sorto di servicio p.e. na hacimento di aña, aniversario, Surprise party; e miniteca semper ta na bo servicio. Nan tin efecto di luz, laser, smoke machine, bubble machine y kico cu bo ta desea Ison Fire tin’e pa bo. Hasta si bo oma of opa ta haci 100 aña, pa esey tambe tin musica! Nan ta toca den tur formato. Nan ta toca pa grandi y chikito y hasta pa baby tin cancion. Kico cu bo kier e miniteca ta duna su servicio den esey. Of si
bo ta bisa cu bo kier haci bo fiesta pafor di Parke Arawa tambe nan ta duna servicio y nan ta bay unda cu ta, Nan tin nan propio ekipo, nan tin nan mes un coriente y bo no tin cu zorg pa nada.

Telearuba N.V. ta presenta:

SURFIVE Arikok 2006 Survival Week

SURFIVE Arikok 2006 Survival Week ta fungi como un estimulo pa otro hobennan tambe forma parti di e mundo di scouting cu ta hopi importante den un bida di un hoben pa e por siña disciplina, perseverancia y cu e por tuma decisionnan importante cu consecuencianan positivo den su futuro.
E competencia lo cuminza cu 3 “Pre-Elimination Round” pa despues sigui pa un siman di “Survival” den Parke Arikok.
SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo ta den Parke Arikok y lo tuma lugar den Herfstvakantie, pues di dia 2 di Oktober te cu dia 7 di Oktober 2006. E pre-elimination roundnan ta tuma lugar e weekend di 16-, 23- y 30 di September rond di Aruba, cu exepcion di Parke Arikok. Parke Arikok mester wordo mira como e lugar tan anhela pa subi, e lugar unda lo bay tin alegria, triunfo, temor y yoramento. Parke Arikok lo desafia e “drive” di cada persona pa e por sigui cana, core, landa, pa e yega su meta. Tur esaki naturalmente lo bay wordo filma door di e crew di Telearuba.
Tambe e equiponan lo tin un camcorder chikito pa haci un reportahe durante di nan survivalweek, pa asina Aruba henter haya un bista for di e participantenan mes kico nan ta pensa, kico nan ta experienciando y si nan ta kere cu nan lo por logra e meta cu nan a pone nan dilanti. Den e pre-elimination roundnan lo bay tin nuebe grupo di 6 persona cu lo competi durante tres weekend. Esey lo ta di diabierna 17:00 te cu diasabra 17:00, dus nan lo tin 24 ora pa cumpli cu e opdrachtnan cu nan lo haya. Di e tres gruponan cu lo competi contra otro den e pre-elimination roundnan lo saca solamente un grupo cu ta bay participa den SURFIVE Arikok 2006 Survival Week. Asina nos lo sigui te cu tur 9 grupo pasa den e pre-elimination te ora nos tin 3 grupo cu lo bay SURFIVE Arikok 2006 Survival Week. E SURFIVE Arikok 2006 Survival Week mes lo ta di dialuna 2 di Oktober te cu diasabra 7 di Oktober. Mas dia avanza, mas dificil e SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo bira. Diarazon mainta e teamnan mes lo mester vota y hunto saca UN di su integrantenan pa e bay cas, pues e teamnan lo resta 5 persona so na e final di SURFIVE Arikok 2006 Survival Week, ya cu nan a cuminza cu 6 hende.
E team cu titula su mes como e campeon di SURFIVE Arikok 2006 Survival Week lo ricibi como premio nan pasashi ida y buelta y tambe nan participashon na e 21st World Jamboree na Inglatera cu lo tuma lugar den Juli 2007. E World Jamboree ta e evento mas spera pa e scoutnan rond mundo. E ta un oportunidad pa siña mas hopi cu ta posibel den e mundo di scouting y tambe pa conoce tur e mihor scoutnan di mundo. E lo bira un evento yena cu momentonan di diversion y hopi sorpresa pa esnan cu forma parti di e 21st World Jamboree na Inglatera. E personanan cu lo viaha pa e 21st World Jamboree lo ta e 5 ganadornan, 1 chaperone y 2 miembro di e crew di Telearuba cu lo raporta con e ganadornan a pasa na e 21st World Jamboree na Inglatera. Telearuba N.V. ta kere firmemente den e proyecto aki unda cu ta probecho so nos hobennan lo por saca di dje. E lo demostra e corahe y determinacion cu nos hobennan Arubano tin y tambe e gana pa triunfa y forma parti di e 21st World Jamboree. Telearuba na su turno tambe lo percura pa e SURFIVE Arikok 2006 Survival Week bira e programa di mas sintoniza na Aruba durante e periodo di Herfstvakantie 2006!

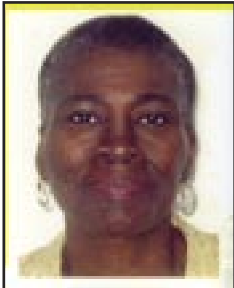
Trade with Aruba in $ US

	Thru June 2005	Thru June 2006	06 -05 Difference	% change
US	$197,837,000	$266,166,000	$68,329,000	34.54%
Alabama	$1,659,000	$3,212,000	$1,553,000	93.61%
Arkansas	$817,000	$338,000	($479,000)	- 58.63%
Georgia	$3,532,000	$4,257,000	$725,000	20.53%

Has a deal been struck between Alabama and those who run Aruban trade?
And according to Mansur and a decreasing few in the US, the Aruban economy is
going to collapse from the boycott. It looks like the poor old Aruban economy can afford to spend 34% more for goods from the US than it did in 2005. But that’s only $68 million.
Strange thing that Mansur boycott fuzzy math.
Bryan Hamaker
Birmingham Alabama

"The Lord is my shepperd;
I shall not want
He makes me down to lie
In green pastures:
He leadeth me beside the still waters"

With deep sympathy we announce the passing away of:



Theresa Veronica Murray-Gordon
Better known as: "Mamy"

Left to mourn:

husband:	Carol Bernard Murray
children:	Bert Boland in Dominica Kirth Boland in Dominica Jessica Murray Candy Murray and Fiancé Harold Matos
grand children:	Eahan Boland Eugelin Valentijn Clarold Matos
mother:	Ethel Laville and family in Dominica
father:	Johnfin Gordon and family in Dominica
mother in law:	Charlesia Murray "Shirley Murray"
sisters:	Princess Gordon and family in Dominica Glenda Charles and family in USA Elsie Andrew and family in Dominica Teema Laville and family in Dominica Fay Matthew and family in Canada Donnet Warington and family in St. Martin
brothers:	Alfonso James and family in St. Croix Cruso Andrew and family in Dominica Haze Andrew and family in St. Martin
sister in laws:	Altagracia Cordero and family Beatrice Murray and family in Holland Olivia Orgando and family in St. Martin
brother in laws:	Samuel Murray and family James Murray and family Venancio Murray and family Albertus Murray and family Ricardo Murray and family Marlon Murray and family in St. Eustius
aunt:	Sylvia Musgrave and family in Dominica Clara Laville-Carti and family
uncle:	Renwick Jean-Pierre and family in USA

Cousins, nieces, Nephews, neighbors and friends.
Too numerous to mention.

She was related to families: Gordon, Murray, Boland, Laville, Charles, Andrew, James, Matthew, Warrington, Carti, Warner, Simmons, Jean Pierre, Lints, Musgrave, Inesia, van Putten, Cordero, Orgando, Hassel.

We apologize that if we did forget to announce a family or friends

The Funeral Service for will take place on Saturday, 16th September, 2006 at 11:00 a.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas.
The remains will be laid out from 9.00 a.m. in Santa Theresita Church followed by the service.
The interment will be at the Catlike Cemetery.

Address for Condolences is: Esso Height 16-G from 7:00 p.m to 9:00 p.m

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Instead of flowers or wreath a donation for a good cause will be highly appreciated.

There will be a donation box in the church.

" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
cu despues di un enfermedad cortico a fayece cristianamente den Señor.



Sr. Silvio Maduro
Mihor conoci como " Tibo of Tibichi "

Na number di su

señora:	Maria Maduro-Croes
yiunan:	Rudy Maduro y yiunan Brenda y Erwin Rasmijn-Maduro Jacky y Paulo Boekhoudt-Maduro Robert y Yolanda Maduro Dorinda y Andres Werleman-Maduro
nietonan:	Tyan, Rawy, Ricky y Imro Maduro
nietanan:	Reachel y Eleen Rasmijn Paulo, Mibelle, Jean Louis y Christel Boekhoudt Jessy Maduro Aixa y Melisa Werleman
swa y cuñanan:	Chen croes y yiunan Lica Croes y yiunan Alta Croes y yiunan Cresencia Willems
suegro y suegranan:	Fifi y Francisca rasmijn Johan y Teresita Boekhoudt Kees y Lilian Lengers Panchico y Maria Werleman
iha:	Janine

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiña, amigo y conocirnan
y demas amigo y conocirnan na Hulanda

famia: Maduro, Croes, Krozendijk, Geerman, Werleman, Rasmijn, Boekhoudt, Lengers,
Willems, Groen, Eriks, Leslie, Kock y Gomez

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma **dialuna, 18 di September 2006 pa 4'or** di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico na Santa Cruz.

For di **2'or di atardi e resto mortal lo reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.**
Enbez di manda flor of krans un donacion pa Edmund Harms Foundation lo altamente aprecia, lo tin un box den Misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: **Macuarima # 158** for di 7'or pa 9'or anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Evarista Loefstop-Ras

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special ta bay pa tur famia, bisiña amiga y conocir cu a duna nos nan sosten den dianan dificil. Boso presencia y atencion tabata un gran sosten pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa, cual nan lo tuma lugar:
- diasabra 16 di September 2006 na misa Santa Filomena na Paradera;
- diamars 19 di September 2006 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz;
-diaheubs 21 di September 2006 na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz;
tur pa 7'or di anochi.
Despues di e misa di diaheubs lo tin un rosario na cas **Seroe Lopez 13**

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia

Lo mi bisa Señor: Mi refugio y mi forti, mi Dios, den kende mi ta konfia!
Psalm 91:2

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimiento di nos esposa, mama, abuela, bisabuela, tanta y prima stima:

Ignacia Ras - Almary

Mihor conoci como Shonana, Tanana, Nanie.
Na edad di 72 aña

esposo: Roman Ras

yiunan: Marieta Ras
Ingrid Ras y Tony Celaire
Magda Ras y Deepak (Johnny) Nandwani
Mirto Ras y Rosita Rasmijn
Swinda y Mario Geerman-Ras

rumannan: Humberto Almary y familia
Sra. vda. Lucila de Groot-Almary y familia na Hulanda
Nicomeda Dammers -Almary y familia
Sra vda. Asteria Faro-Almary
Rosimbo Alamry y familia
Filomena Alamary y familia

nieto y nietanan: Frank Lobbrecht y familia
Marilie Lobbrecht y yiu
Indra y Stephanie Lampe
Jyouthy Ras y yiu
Julissa Ras
Kendrick Richardson
Dayron y Darwin Geerman

swa y cuñanan: Mario Ceferina Ras y familia
George Dammers
Jacintha Christiaans - Almary

Tur su primo y primanan

primanan stima:
Trina Wever y familia
Mika Heijmering y Mirtha Ruiz y familia

amiga: Maria Koolman y familia

Tur su sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda.

Y demas familianan: Almary, Ras, Lobbrecht, Lampe, Geerman, Rasmijn, van de Linden, Arends, de Groot, Dammers, Christiaans, Faro, Wever, Nicolaas, Tjon, Martijn, de Cuba, Croes, Thijzen, y demas famia, bisiña, amigo y conociman

Nos ta pidi nos disculpa si nos a lubida algun familia den nos tristeza.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 16 di September 2006 saliendo for di Misa Sagrado Curazon na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta.
E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den misa Sagrado Curazon.
Despues di entiero no ta risibi bishita di condolencia na cas.

"Y e lo seca tur lagrima kita for di nan wowo y lo no tin morto mas. Lo no tin lamento mas, ni yorameto, ni dolor e promer cos nan."
Revelashon 21:4

Cu profundo tristeza, nos ta anuncia faylecimento inespera di:

Sr. Marciano Peña

Mihor conoci como "Pa Chano of Mo Chano of Conde Chano"
***01-Julie-1937 +14-September-2006**

Na nomber di su:

mama: Sra. Vda Lucianita Peña- Jansen

yiunan: Silvio y Regina Peña-Werleman
John Peña na Curaçao
Jane y Cosme (Taxi 58) Alberts – Peña

nietonan: Andrew y Benjamín Alberts
Jeanpierre, Julissa y Julaika Peña

ruman: Olga y Ruby Thijsen- Peña y famia
Luciano Peña y famia
Marina y Alvin Bernadina y famia
Enrique y Lidia Peña y famia
Ronald y Romana Peña
Benito y Grecia Peña y famia
Mayra Peña y Maikel y famia
Glenda Peña y Romaldo v/d Linden y yiu

tantanan: Rosa Croes
Maria y Felis y famia
Chibin y casa y famia
Sita y Juancho y famia
Sira y famia
Dina y famia na Hulanda
Lelia y famia
Florinda y famia na Hulanda

swa y cuñanan: Jaime Maduro y famia
Erna y Romualdo Geerman
Elvira y famia

bon amigonan di cas: Duque Croes (Taxi 271) y famia
Clark y famia
amigonan di Pos Chiquito rum shop y Weg Rooi Hundo rum shop
ex-colega di Oduber Contractor y Robert Nahaar Contracting.

y demas famia: Peña, Jansen, Alberts, Maduro, Lopez, Croes, Thijsen, Dirks, Werleman, Geerman, v/d Biezen, v/d Linden, Flanegin.

Despensa si nos por a lubida algun familiar den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar **17 September 2006** pa **10:30 am** na **Ad Patres Funeral Home** después saliendo pa **Santana Catolico** na **San Nicolas.**
Resto mortal di **"Pa Chano of Mo Chano of Conde Chano"** lo ta reposa for di **8:30 am** di mainta den **Ad Patres Funeral Home**.
Enbez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia

Fecha y adres di condolencia lo ta: Diasabra 16 September 2006 Na Ad Patres Funeral Home Pa 7'or pa 9'or di anochi

---

SOLO Di Pueblo
Ta presenta

NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919
***** ORANJESTAD *****	
Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
***** SAN NICOLAS *****	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080
***** BOTICA *****	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560
***** FUNERARIAS *****	
Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358
***** FUNDACION *****	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

20 Sep 2005 - 27 Jul 2006

2.364.997

Hits



Danki Aruba

SolodiPueblo.com

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

aviso@solodipueblo.com • noticia@solodipueblo.com